

**Присвоєно звання «Мати-героїня» читайте на 3 стор.**

**Вшанували журналістів читайте на 6 стор.**

**Програма телебачення читайте на 9-11 стор.**

**«Подільська зоря» - свято душі» читайте на 12 стор.**

11 червня - ясно, без опадів, t вдень +23...+25°C, вночі +17...+22°C. 12 червня - ясно, без опадів, t вдень +19...+25°C, вночі +15...+17°C. 13 червня - ясно, без опадів, t вдень +27...+29°C, вночі +19...+23°C. 14 червня - ясно, без опадів, t вдень +27...+31°C, вночі +18...+24°C. 15 червня - ясно, без опадів, t вдень +28...+32°C, вночі +20...+23°C. 16 червня - хмарно, без опадів, t вдень +23...+28°C, вночі +17...+23°C. 17 червня - ясно, без опадів, t вдень +21...+25°C, вночі +17...+20°C.

Четвер, 11 червня  
2015 р. №25 (8548)  
Ціна договірної

ВІННИЦЬКА  
РЕГІОНАЛЬНА ГАЗЕТА

e-mail:  
pzorya2003@i.ua

# Подільська Зоря

## Актуально

■ Президент підписав Закон «Про внесення змін до Закону України «Про вищу освіту» щодо встановлення обмежень при обранні на посаду (призначення виконуючого обов'язки) керівника вищого навчального закладу». Закон № 415-VIII, який Верховна Рада ухвалила 14 травня 2015, визначає, коло осіб, котрі не можуть претендувати на посаду керівника вищого навчального закладу. Так, не може бути обрано керівником вузу особа, котра за рішенням суду визнана недієздатною або дієздатність якої обмежена, має судимість, відповідно до вироку суду позбавлена права обіймати такі посади, або за рішенням суду була визнана винною у скоєнні корупційного правопорушення - протягом року з дня набрання відповідним рішенням суду законної сили. Також не може бути призначено керівником вузу особу, яка підпадає під дію Закону України «Про очищення влади» або голосувала за диктаторські закони 16 січня 2014 року. Закон набирає чинності з дня, наступного за днем його опублікування. Виконуючий обов'язки керівника вищого навчального закладу, котрий на день набрання чинності цим Законом підпадає під його дію, підлягає звільненню протягом двох тижнів. Ці критерії було розроблено за погодженням з професійною спільнотою відповідно до викликів суспільства та євроінтеграційних прагнень України.

■ У вівторок, 9 червня, в рамках робочого візиту до Вашингтона прем'єр-міністр України Арсеній Яценюк зустрівся з заступником Державного секретаря Сполучених Штатів Америки Ентоні Блінкеном. Ентоні Блінкен зазначив, що високо цінує і вітає надзвичайні зусилля уряду України, яка, перебуваючи у винятково складних обставинах, демонструє тверду прихильність реформам і вже сьогодні досягла відчутних результатів. Під час розмови йшлося про міжнародних зусиллях на підтримку України. Ця позиція, за словами заступника держсекретаря США, була чітко засвідчена під час саміту Великої сімки в Німеччині. Також обговорено питання, які стосуються децентралізації та змін в Україні.  
**За матеріалами ЗМІ.**

## Пам'ятаємо! Сумуємо!

11 червня минає 5 років, як внаслідок невиліковної недуги на 71-му році життя перестало битися серце справді великої милосердно-доброї людини, журналіста за покликанням, який був і залишається взірцем порядності та скромності **Володимира Григоровича ЛИСЕНКА.**

В.Г.Лисенко усе своє життя, де б не працював, нерозривно позиціонував себе винятково прогресивним журналістом. Нелегкий вибрав собі шлях, бо доводилося боротися не тільки з чиновницькою байдужістю, а відстоювати погляди, які були не до вподоби каральним органам. Проте життєві труднощі не зламали його, навпаки, вистоявши, він став загартованішим і постійно допомагав усім, хто цього потребував. Недарма в колі журналістів Володимира Григоровича називали не інакше, як батьком.

Двадцять останніх років життя В.Г.Лисенко трудився в обласній журналістській організації. Спочатку був відповідальним секретарем, а з 1996 до 2010 року - беззмінним головою. Нагороджений Почесною грамотою Кабінету Міністрів України, лауреат Всеукраїнського конкурсу «Золоте перо».

Творча спадщина В.Г.Лисенка - десятки документальних книг, тисячі газетних публікацій. В останні дні життя він встиг передати частину своєї бібліотеки кафедрі журналістики ВДПУ ім.М.Коцюбинського, прагнувши створити в університеті бібліотеку-музей вінницької журналістики і пішов з життя саме в той час, коли вже був зверстаний довідник-енциклопедія про журналістів - подольян. Цією працею він жив останні роки.

**Відрядно, що не заростає стежина до його скромної могили. Ми пам'ятаємо тебе, наш незабутній побратиме Володимире Григоровичу.**



## «ДОРОГА ЖИТТЯ»

Саме так називають місцеві жителі міст через річку Південний Буг, що з'єднує села Рівець та Селище. Він був побудований всередині ХХ століття, і дотепер перебував в аварійному стані. Як розповідають мешканці, на переході траплялись нещасні випадки, люди падали у воду. А користувалось ним усе село, адже місцяни добирались ним на роботу, діти - до садочка та школи.

Оскільки міст не перебував на балансі сільської ради, кошти на його ремонт не могли бути виділені. Відтак громада звернулася за допомогою до депутата Верховної Ради України Олексія Порошенка, народний обранець пообіцяв допомогти. Тож спільними зусиллями частину коштів виділили місцеві підприємці, частину зби́рало населення, а будівельні роботи оплатив Олексій Порошенко.



подякував підприємцям та громадянам, котрі допомагали у роботах із відновлення мосту чи то коштами, чи обідом для будівельників, - кожен



зробив посильний внесок у спільну справу. За тим разом із дітьми Олексій Порошенко перерізав символічну стрічку, і міст, забарвлений патріотичними кольорами українського прапора, було офіційно відкрито.

Місцеві жителі щиро дякували та не приховували радості від цієї події, на яку вони так довго очікували. Тепер через Південний Буг можна безпечно переходити і не переживати, що впадеш у воду. Ця подія надихнула мешканку села Тетяну Діброву на написання вірша про переправу, який вона презентувала народному обранцю.

Світлана ОСТАПЧУК.

Тож 8 червня відбулось урочисте відкриття оновленої переправи через водойму. На нього завітали народний депутат України Олексій Порошенко, голова Вінницької райдержадміністрації Віктор Шмігель, очільниця громади Тетяна Петровська, також запросили підприємців, котрі долучились до справи, будівельників, які здійснювали відновлювальні роботи, місцевих жителів.

Звертаючись до громади з вітальними словами, Олексій Петрович зазначив, що дуже радий відчувати людську вдячність. «Приємно відзначити, що всі об'єдналися заради спільної справи і завдяки цьому за півроку вдалось закінчити роботу. Ось така консолідація навколо спільної мети, це саме те, що потрібно нашій країні сьогодні», - зауважив він. Щиро



## Вартість передплати - незмінна

Розпочалася передплата на Вінницьку регіональну газету «Подільська зоря» на друге півріччя 2015 року. Попри тотальне зростання цін на все: продукти харчування, житлово-комунальні послуги, паливно-мастильні матеріали, електроенергію, папір, друк та ін., вартість передплати на видання залишилася незмінною. Найнижчою в області.

**Для населення (61487): на місяць - 5,91 грн., 3 місяці - 17,13 грн., 6 місяців - 32,61 грн., рік - 64,02 грн.**  
**Для підприємств, установ й організацій (40699): на місяць - 9,60 грн., 3 місяці - 28,20 грн., 6 місяців - 57,75 грн., рік - 108,20 грн.** Відтак наші найвідданіші та найкращі читачі - поквартесь.

А ми, в свою чергу, обіцяємо розміщувати на шпальтах видання лише перевірені факти, свіжі та актуальні новини з життя району, міста, області та України. Знайомити з цікавими людьми, вітати Ваших рідних і близьких із пам'ятними життєвими датами, розміщувати оголошення, а ще з нашим часописом завжди знатимете, коли транслюватиметься Ваш улюблений серіал чи фільм. Обирати, звичайно, Вам, але колектив «Подільської зорі» сподівається на підтримку своїх вірних читачів.



## Сергій Свитко відстоює інтереси людей в земельному питанні

Голова Вінницької обласної ради Сергій Свитко провів зустріч із мешканцями Вінниччини і представниками територіальних громад із різних районів, які тривалий час не можуть вирішити земельні питання, від яких залежить життя громадян.

Участь у зустрічі взяли: виконувач обов'язків начальника головного управління Держгеокадастру у Вінницькій області Юрій Козак, начальник юридичного відділу

спосіб, як вважають депутати і жителі громад, незаконно у них відібрали.

Порушувалося питання незаконного заволодіння землею, якою користувалися тривалий час мешканці селища Вороновиця. Це уже викликало у населеному пункті соціальні протести людей проти місцевого керівника громади і розголос у ЗМІ. Виконувач обов'язків начальника головного управління Держгеокадастру у Вінницькій області Юрій Козак повідомив, що питання частково уже вирішено на користь людей, а доля 6-ти га землі ще буде визначена за підсумком діяльності і рішень правоохоронних органів та суду.

Представник ініціативної групи мешканців села Вінницькі Хутори на зустрічі заявив, що земля, яку надали родинам 63 учасників АТО, є непридатною до



виконавчого апарату обласної ради Алла Олійник, депутати сільських і селищних рад, мешканці Вінницького, Липовецького, Калинівського, Козятинського, Шаргородського районів.

Під час зустрічі обговорювалась проблема оформлення земельних ділянок, спірні питання щодо надання земельних ділянок у користування, відбирання землі у територіальних громад та окремих мешканців без відома людей і сільських рад. Значна кількість землі, за повернення якої борються жителі краю, використовувалась як

господарювання, тому громадяни вимагають надати їм інші земельні ділянки.

Очільник обласної ради Сергій Свитко зазначив, що земельне питання для мешканців сіл і селищ є питанням номер один, тому вкрай важливо оперативнo вжити заходів для відновлення законності і справедливості в інтересах жителів територіальної громади Вінниччини. Сергій Свитко зазначив, що усі ці проблемні питання бере під особистий контроль.

**Відділ аналітично-інформаційної роботи виконавчого апарату Вінницької обласної ради.**

## Квест для журналістів

У Вінниці в День журналіста, за підтримки народного депутата України Олексія Порошенка для представників засобів масової інформації області було організовано історичний квест. 8 команд змагалися в знанні цікавих історичних фактів творення міста Вінниці, зокрема й представники «Подільської зорі». Завдання були не лише на швидкість і знання історичних фактів, а й на вміння комунікувати, виходити із нестандартних ситуацій. Протягом квесту потрібно було за підказками знаходити історичні місця Вінниці та чимшвидше туди діставатись.

За результатами інтелектуальної гри перше місце здобула команда медіа-корпорації «PIA». Друге місце – за збірною командою журналістів із ТРК «Вінтера», Вінницького обласного радіо, сайту «Вінниця-ОК», а третє – за командою майбутніх журналістів із Донецького національного університету. Переможці та призери отримали сертифікати на покупку книг у книгарні «Є».



реннях, яких прагнуть всі громадяни держави. Саме завдяки вашій незламній позиції у відстоюванні правди, свобод та справедливості відбулася революція Гідності. Донесення правдивої інформації до суспільства в Україні та за її межами, виконання професійних обов'язків у гарячих точках, активна волонтерська робота – це вклад кожного представника мас-медіа у побудову демократичної держави. Гарних вам перемог, натхнення, творчих відкриттів та вдячної аудиторії!».

### РІШЕННЯ

#### 40 сесія 6 скликання 13 травня 2015 року с.Мізяківські Хутори

Про внесення змін до рішення 37 сесії 6 скликання Мізяківськохутірської сільської ради від 27.01.2015 року «Про встановлення місцевого податку на нерухоме майно та затвердження Порядку його справляння»

Відповідно до ч.1 ст.59 та керуючись п.24 ст.26 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», ст.ст.7,8,10,12 розділу I, розділами XII, XIV, підрозділом 8 розділу XX та пунктом 33 підрозділу 10 Податкового кодексу України, сільська рада

### ВИРІШИЛА:

1. Внесення змін до рішення 37 сесії 6 скликання Мізяківськохутірської сільської ради від 27.01.2015 року «Про встановлення місцевого податку на нерухоме майно та затвердження Порядку його справляння» та викласти п.п.1.2 в такій редакції:

У 2015-2016 роках ставка податку для об'єктів нежитлової нерухомості, що перебувають у власності фізичних осіб, становить 0,02% розміру мінімальної заробітної плати, встановленої законом станом на 1 січня звітного (податкового) року за 1 кв.м. бази оподаткування.

2. Порядок справляння податку на нерухоме майно проводити згідно з додатком №1. Сільський голова **В.І.КОРОЛЬ.**

## НОТАТКИ ГОЛОВИ РАЙОННОЇ РАДИ Чи то світло в кінці тунелю, чи вогні зустрічного потягу?

### ЗНОВУ ПРО ОБ'ЄДНАННЯ ГРОМАД І ДЕЦЕНТРАЛІЗАЦІЮ

Мені дивно спостерігати за інтерв'ю і статтями поважних і тих, котрі вважають себе розумними, політиків і державних діячів. Стосовно добровільного об'єднання. Відповідаючи на типові запитання: «Чи потрібне сьогодні добровільне об'єднання громад?», вони чомусь починають розповідати про децентралізацію і як їм без неї важко жити. Це тим, в чий руках сконцентрована влада і ресурси. І як вони хочуть її віддати на місця. Чомусь не дуже віряться, однак мова не про це.

Процес децентралізації - це значно більше. Тому закон про добровільне об'єднання громад - це закон про новий адміністративно-територіальний устрій, і децентралізації він стосується тільки опосередковано. Для останньої потрібні зміни до законів про місцеве самоврядування, про державні адміністрації, зміни до конституції та інше. Це все одно, що я вас запитую про футбол, а ви мені розповідаєте про бокс, на підставі того, що там і там виступають спортсмени.

Давайте не будемо заплутувати людей, вони і так не розуміють, що відбувається. Наприклад, з екрана телевізора чуеш: «Об'єднані громади отримають статус міста обласного підпорядкування». Що це? Хто з простих людей це зрозуміє? А ніхто. В їх уяві, наприклад, як тільки смт Вороновиця отримає статус центру об'єднаної громади, там одразу кількість населення збільшиться у рази, розпочнуть їздити трамваї, з'явиться фонтан і буде не селищна рада з головою, а мерія з мером і купою старост. А де ж децентралізація? Простіше кажучи - передача повноважень і ресурсів з вищого рівня на нижчий.

Що зміниться для людей? Це основне питання. І, будь ласка, дайте відповідь, і можливо люди зрозуміють і почують, що позитивного в запропонованих змінах.

Сьогодні в районі люди в більшості звертаються до влади з приводу отримання земельних ділянок, якості і зручності транспортних перевезень, питань надання допомоги в лікуванні. Тому дозвольте від їх імені поставити три запитання. І дати на них відповідь.

1. Розпоряджатись землями за межами населених пунктів хто буде? Обласне управління держкомзему, чи новоутворена рада?

**Відповідь:** На сьогодні змін в законі немає і не передбачається, тому, мабуть, держкомзем.

2. Транспортними перевезеннями хто буде займатись? Обласне управління транспорту, чи новоутворена рада?

**Відповідь:** На сьогодні змін до закону немає і не передбачається, тому, мабуть, обласне управління.

3. Дороге лікування, зазвичай, на вторинному рівні, тобто в районних та обласних лікарнях, вони будуть підпорядковані громадам?

**Відповідь:** Ні, на сьогодні вони ще в районі, в майбутньому, мабуть, будуть передані на вищій (обласний) рівень.

Тоді, що нового несе для простих людей добровільне об'єднання?

На це запитання поки відповіді не дам.

І на завершення. Слово «добровільне» із закону ніхто не вилучав. То, можливо, хтось і не має бажання об'єднуватись. Закон це сьогодні дозволяє.

Мав бажання через газету надати трохи більше інформації про добровільне об'єднання мешканцям Вінницького району. І зовсім не хотілось би закликати до якихось конкретних дій, або до бездіяльності. Але ми всі бачили і бачимо, і ще сьогодні не знаємо, чим закінчиться так званий пілотний проект з реформування медицини. Від якого страждають, у першу чергу, прості люди. Відтак бажано, аби із добровільним об'єднанням громад не трапилася та ж історія. Щоб світло в кінці тунелю, під назвою реформи, до якого ми так довго ідемо, стоїмо, потім знов ідемо, але здається більше стоїмо, не перетворилося у вогні зустрічного потягу.

**Чекаю Вашої думки за адресою: м.Вінниця, Хмельницьке шосе, 17, голові Вінницької районної ради Сітарському С.М., електронна адреса: vssm68@gmail.com.**

## Ветерани готуються до виборів

Під головуванням керівника П.О.Василинича відбувся пленум Вінницької районної організації ветеранів. У роботі зібрання, що було присвячене підготовці до проведення звітно-виборчих зборів у первинних організаціях, взяли участь заступник голови райдержадміністрації О.М.Бегус, начальник управління праці та соціального захисту населення РДА Н.П.Ходацька, служби у справах дітей Т.П.Багрій.

Щонайперше О.М.Бегус та Н.П.Ходацька відповіли на найбільш запитання людей щодо призначення субсидій на оплату енергоносіїв, безкоштовного проїзду у міському громадському транспорті, медичного забезпечення та ін.

Своїм досвідом проведення виборів у первинних ветеранських організаціях поділилися із колегами керівники місцевих осередків В.І.Павловський (с.Бохоники), В.В.Квятковська (смт Вороновиця), Н.І.Акальмаз (смт Стрижавка), Є.С.Голубенко (с.Пултівці), Ю.В.Жупанік (с.Вінницькі Хутори).

Учасниками пленуму ухвалено постанову стосовно проведення звітно-виборчої кампанії в первинних ветеранських організаціях району.

Наш кор.





## Присвоєно звання «Мати - героїня»



своєнням цього високого почесного звання голова райдержадміністрації Віктор Шмігель, вручив їм посвідчення матерів-героїнь та нагрудні знаки.

Хочеться вірити, що це високе звання пронесуть у своїх душах і серцях їхні діти, онуки та всі наступні покоління їхнього роду.

Відповідно до Указу Президента України №260/2015 від 08.05.2015 р., за материнську самовідданість, народження та зразкове виховання дітей, забезпечення умов для їх всебічного розвитку почесне звання «Мати - героїня» присвоєно: Наталії Іванівні Єфременюк, жительці с.Вінницькі Хутори; Оксані Василівні Куракінній, мешканці с. Мізківських Хуторів; Олені Михайлівні Миколок, жительці с. Гавришівки; Євдокії Іванівні Собко, мешканці с. Сосонки.

Щирими словами жінок, що плачуть наше майбутнє, привітав із при-



## Обговорили перспективний план об'єднання громад

Нещодавно в залі засідань Вінницької районної ради відбувся семінар-нарада із селищними та сільськими головами, під час якого обговорили проект перспективного плану формування територій громад. Засідання відбулося за участі голів Вінницьких райдержадміністрацій Віктора Шмігеля, районної ради Сергія Сітарського, заступника голови обласної ради Наталії Солейко, голови постійної комісії облради з питань соціально-економічного розвитку, бюджету та фінансів Ігоря Вернигора, працівників відділів та управлінь РДА, депутатів районної ради, представників територіальних громад та ініціативних груп краю.

Згідно з проектом перспективного плану, на терені району планується створити шість територіальних громад: **Вінницькохутірську** (за попереднім планом, до неї увійдуть с. Писарівка, Гавришівка, Гуменне, Оленівка, Олександрівка, Жабелівка, Хижинці, Со-

орки, Тютюнники), **Стадницьку** (Стадниця), селище Десна відійде до міста Вінниці.

Проект перспективного плану жваво



обговорювався та викликав чимало дискусій. Позаяк ще не всі територіальні громади визначились, з ким вони бажають об'єднатися й не усі згодні з зазначеним планом об'єднання. Відтак під час наради було вивчено та проаналізовано пропозиції та зауваження, заслухано різні думки й точки зору щодо реалізації зазначеного проекту. Адже очільники територіальних громад наголосили, що є низка питань, які турбують людей при об'єднанні. Це, зокрема, питання якості надання адміністративних послуг населенню, економічно-фінансова доцільність, перспектива функціонування соціальних закладів тощо. Але всі учасники наради погодились, що зазначене об'єднання є необхідним, проте воно повинно здійснюватись добровільно, в інтересах жителів територіальних громад і з урахуванням історичних, культурних особливостей.

Олена КОНДРАТЮК.



киринці, Великі та Малі Крушлинці - з адміністративним центром у Вінницьких Хуторах), **Якушинецьку** (Зарванці, Березина, Ксаверівка, Лисогора, Майдан, Слобода-Дашковецька, Агрономічне, Бохоники, Медвеже Вушко, Пултівці, Лисянка, Красне, Ільківка, Горбанівка, Рівець, Некрасове, Широка Гребля - адміністративний центр Якушинці), **Луко-Мелешківську** (Прибузьке, Тютьки, Іванівка, Цвіжин, Парпурівці - адміністративний центр Лука-Мелешківська), **Вороновицьку** (Комарів, Побережне, Кордишівка, Степанівка - з центром у Вороновиці), **Стрижавську** (Славне, Дорожне, Лаврівка, Медвідка, Сосонка, Мізківські Хутори, Пере-



## Відбувся виїзний прийом громадян

Минулого тижня голова райдержадміністрації Віктор Шмігель здійснив виїзний прийом громадян у смт Вороновиця.

Жителям селища також надавали консультації: в.о начальника головного управління Держгеокадастру у Вінницькій області Юрій Козак, заступник начальника Держземагенства у Вінницькому районі Марина Підлипна, керівник управління праці та соціального захисту населення РДА Надія Ходацька та помічник народного депутата України Олексія Порошенка Віталій Мазай.

Під час прийому люди порушили низку хвилюючих питань. Зокрема, щодо неправомірної на їх думку, діяльності селищного голови, який, за словами жителів Вороновиці, шляхом обману відібрав в них земельні ділянки, на яких вони багато років поспіль вирощували сільськогосподарські культури, але наразі вони такої можливості позбавлені.

Скаржилися й на безвідповідальне ставлення Віктора Стецького до виконання своїх обов'язків, як селищного голови. Адже в поселенні є безліч проблемних питань, які мають вирішуватися на місцевому рівні. Ще жителів Вороновиці цікавило питання щодо нового порядку призначення та нарахування субсидій на комунальні послуги.

Всім громадян, які звернулися до керівництва з проблемними та наболілими питаннями, були надані відповідні роз'яснення та рекомендації.



## Щоб буяли і сад, і город

Останнім часом почастишали випадки звернень населення області до органів виконавчої влади, прокуратури та закладів держсанепідслужби з приводу порушення правил застосування пестицидів та агрохімікатів окремими громадянами, які особисті городи використовують під плодові сади. Технологічні регламенти вирощування плодівих культур передбачають обов'язкове застосування хімічних та біологічних засобів захисту рослин до 6-8 разів на сезон. Безпосереднє сусідство земельних ділянок з вирощуванням огородних культур та садків під час обробки останніх призводить до забруднення як городів, так і території житлової забудови, що негативно впливає на умови проживання людей. Навіть використання ранцевих оприскувачів в умовах безпосереднього сусідства саду з городніми культурами не може стовідсотково гарантувати неможливість забруднення прилеглої території. Практика показує, що в умовах населених місць, як правило, неможливо витримати необхідний санітарний розрив при використанні навіть простих механічних засобів обробки дерев. Громадяни не дотримуються санітарних норм щодо часу проведення обробки, необхідності врахування погодних умов, не попереджають людей про проведення обробки дерев, використання препаратів невідомого походження.

Застосування пестицидів в окремих галузях народного господарства, у колективних та індивідуальних садах і городах, в закладах охорони здоров'я та побуті, а також

продаж їх населенню повинно здійснюватись тільки відповідно до державних санітарних правил ДСП 8.8.1.2.001-98 «Транспортування, зберігання та застосування пестицидів у народному господарстві» та «Переліком пестицидів і агрохімікатів, дозволених до використання в Україні».

Всі роботи з пестицидами слід проводити в ранні ранкові (до 10.00) і вечірні години за мінімальних висхідних повітряних потоків. Як виняток, допускається проведення обробок у денні години у похмурі і прохолодні дні з температурою повітря нижче +10°C Для обробки індивідуальних садів і городів в межах населеного пункту дозволяється застосування тих пестицидів, які дозволені для роздрібного продажу населенню «Переліком пестицидів і агрохімікатів, дозволених до використання в Україні» і Доповненнями до нього. Перед проведенням обробок об'єктів, розташованих в межах або поблизу населених пунктів, необхідно встановити попереджувальні знаки та оповістити людей про майбутні роботи і терміни, впродовж яких забороняється перебування людей в обробленій зоні.

При вирішенні питання надання в користування суб'єктам підприємницької діяльності земельних ділянок під плодово-ягідні сади необхідно враховувати можливість організації санітарно-захисної зони до суміжних ділянок, які зайняті під інші культури.

Ігор ФЕДЧИШИН,  
начальник управління агропромислового розвитку Вінницької РДА.

## АГРО – 2015

Вінниччина продемонструвала на виставці «Агро – 2015», що відбулася у Києві на території Національного комплексу «Експоцентр Україна», потенціал молочном'ясної, цукрової, хлібопекарської, олійножирової та спиртової галузей. Це найбільший загальнодержавний захід в агропромисловому комплексі України, який відвідують іноземні інвестори. Щорічно його відвідують близько 45 тисяч осіб, четверта частина з яких є провідними фахівцями галузі, в тому числі й іноземні інвестори. Виставка дає змогу ознайомитися з досягненнями, інноваціями і успіхами в основних сферах сільського господарства. В офіційному відкритті виставки взяв участь міністр аграрної політики та продовольства України Олексій Павленко. Він висловив впевненість у тому, що «Агро-2015» виправдає очікування бізнесу, допоможе обміну досвідом та принесе аграріям успішні контракти.

Свою продукцію на заході представили 18 підприємств харчової і переробної промисловості Вінниччини. Зокрема: ТОВ «Подільський край», «Зерновіт», ПАТ «Вінницький ОЖК», ТОВ «Тулчинське», ПАТ «Літинський м'ясокомбінат», ТОВ «Люстдорф», ПАТ «Могилів-Подільський консервний завод», ТОВ «АВІС», СТОВ «Поділля», ПрАТ «Літинський молочний завод», ТОВ «Сотка - 7», ФОП Луцяк О.Д., ТМ «Іжа богатирів», ПрАТ «Вінницька харчосмакова фабрика», ПАТ «Козятинхліб», ТОВ «Технопром Продукт», «ПК «Зоря Поділля» Гайсинський цукровий завод, СОК «Золотий стандарт», ФГ «Смульський О. І.».

Сільськогосподарську техніку демонстрували Краснянське спеціалізоване підприємство «Агромаш», Товариство з додатковою відповідальністю «Брацлав», ВАТ «Могилів-Подільський машинобудівний завод ім. С.М. Кірова», ТОВ «Вінмашпостач».

Худобу презентували СТОВ «Хлібороб» с.Зозулинці, ТОВ «Серволюкс-Генетик», с.Рожична, ФГ «Лісничанське», с.Поташня.

Світлана ОСТАПЧУК.





## Допомагають і воїнам АТО

Він допомагає інвалідам «бути на ногах» і в прямому, і в переносному значенні цих слів, а багатьом ще й самотійно пересуватися. Це - Федір Бабюк, який 22 роки очолював Вінницьке державне протезно-ортопедичне підприємство, удостоєний звання «Заслужений працівник промисловості України», ордена «За заслуги» III ступеня, інших відзнак держави, а після виходу на пенсію так само допомагає людям, але вже у приватному підприємстві «Протезно-ортопедична майстерня».

Інваліди, які користувалися його послугами, переконають, що цілком задоволені якістю виготовлених у майстерні протезів та ортезів за новими технологіями, а також спеціального взуття, яке цілком відповідає сучасним вимогам.

- Для створення таких виробів ми використовуємо найкращі комплектуючі вітчизняного та зарубіжного виробництва, - поділювся Федір Костянтинівич. - І не лякайтеся слова «приватне» - ми виробляємо продукцію за тими ж нормативними документами, якими керується й казенне підприємство, виконуємо державне замовлення, маючи відповідні дозволи та атестації. А ще - уклали договір із Міністерством праці та соціальної політики та відповідними фондами, і так само, як і державне підприємство, за рахунок державного бюджету забезпечуємо всім необхідним інвалідів та дітей-інвалідів до 18 років.

Вони приємно здивовані тим, що на цьому підприємстві немає черг, виготовлення протеза триває, як і належить за технологією, 20 днів. Іноді майстерня справляється й швидше. Тож люди мають право самі обирати, де їх «ста-

втимуть на ноги». Ти більше, що, відповідно до Постанови Кабінету Міністрів України «Про порядок забезпечення інвалідів протезно-ортопедичною продукцією», повноспроможний громадянин має право на обслуговування будь-яким підприємством - виконавцем державного замовлення, незалежно від форми власності.

І ще одна цікава деталь. Якщо людина хоче доплатити й виготовити дорожчі, але більш функціональні протези, то таке бажання тут задовольняють, запропонувавши деякі вузли зарубіжного, зокрема німецького, виробництва, які не потрапляють у відповідну специфікацію й тому відсутні на державних підприємствах.

Займаються у «Протезно-ортопедичній майстерні» й наданням допомоги воїнам АТО. Зокрема, нещодавно з надзвичайно високою якістю, що підтвердили австрійські медики, виготовили протез правого стегна жителю Могилева-Подільського Олександрові Вікторовичу Сарабуну. Вартість виробу у розмірі 122 тис. грн., як благодійну допомогу, оплатила перша страхова компанія.

Виробляють тут протези для захисників Вітчизни й коштом державного бюджету (суми на специфікацію збільшено втричі).

Відтак, шановні краяни, якщо Вам потрібно швидко й якісно виготовити протези чи ортопедичне взуття, звертайтеся за контактним телефоном: 067 430 00 63.

**Федір БЕЖНАР,**  
інвалід із дитинства, клієнт «Протезно-ортопедичної майстерні».

## Страхова медицина, перший крок для реформування галузі

**Особливості медичного страхування коментує**  
**Анатолій КОЛОМІЄЦЬ, юрист Самооборони**  
**Вінницького району.**

Медичне страхування - особлива організаційна форма страхової діяльності. В Україні є формою соціального захисту інтересів населення в охороні здоров'я. Мета його - гарантувати громадянам при виникненні страхового випадку одержання медичної допомоги за рахунок накопичених коштів (у тому числі в державній і муніципальній системах охорони здоров'я) і фінансувати профілактичні заходи (диспансеризацію, вакцинацію й ін.). Суб'єктами медичного страхування виступають громадянин, страховальник, страхова медична організація (страховик), медична установа (поліклініка, амбулаторія, лікарня).

Воно може бути обов'язковим і добровільним. Обов'язкове державне страхування регламентується законодавством щодо сфери його поширення, механізму визначення страхової суми, правил надходження і способів використання страхових фондів.

В Україні ще не ухвалено закону про медичне страхування, хоча в Законі «Про страхування» воно названо першим у переліку обов'язкових видів страхування. Очікується, що обов'язкове медичне страхування набуде ознаки соціального страхування і ґрунтуватиметься на принципі «багатий платить за бідного, здоровий - за хворого».

Розглянемо докладніше добровільне медичне страхування. За своїм призначенням воно є формою соціального захисту інтересів громадян у випадку втрати ними здоров'я з будь-якої причини. Й пов'язане з компенсацією пацієнтам коштів, обумовлених оплатою медичної допомоги й інших витрат, пов'язаних з підтримкою здоров'я: відвідування лікарів і амбулаторного лікування; придбання медикаментів; лікуванням у стаціонарах; одержанням стоматологічної допомоги, зубним протезуванням; проведенням профілактичних і оздоровчих заходів і тому подібне.

Суб'єктами добровільного медичного страхування є: страховальники - окремі дієздатні громадяни, підприємства, що представляють інтереси людей, а також благодійні організації і фонди; страховики - страхової компанії, що мають ліцензії на здійснення зазначеного виду страхування; медичні установи, що надають допомогу на кошти медичного страхування і мають ліцензію на здійснення лікувально-профілактичної діяльності.

Страхові фонди добровільного медичного страхування утворюються за рахунок добровільних страхових внесків

підприємств і організацій; добровільних страхових внесків різних груп населення; добровільних внесків окремих громадян.

Добровільне медичне страхування може бути індивідуальним і колективним. При індивідуальному страхуванні страховальниками, як правило, є окремі громадяни, котрі уклали договір з страховиком про страхування себе чи третьої особи (дітей, батьків, родичів) за рахунок власних коштів. При колективному страхуванні страховальником, як правило, є підприємство, організація, установа, що укладає договір зі страховиком про страхування своїх чи працівників інших фізичних осіб (членів родин працівників, пенсіонерів тощо) за рахунок їхніх коштів.

Страхові організації укладають угоди з профілактичними лікувальними закладами (незалежно від форм власності) про надання ними медичної допомоги застрахованим за визначеною платою, що зобов'язується гарантувати страховик.

У страховому полісі з добровільного медичного страхування зазначається обсяг надання медичних послуг, можливість вибору умов одержання медичної допомоги тощо. Програми добровільного медичного страхування розширюють можливості і поліпшують умови надання профілактичної лікувально-діагностичної і реабілітаційної допомоги.

Договір добровільного медичного страхування може, зокрема, передбачати: більш широке право вибору застрахованим пацієнтом медичних установ, лікарів для обслуговування; поліпшення умов утримання застраховано в стаціонарах, санаторіях, профілакторіях; надання спортивно-оздоровчих послуг та інших засобів профілактики; подовження тривалості післялікарняного патронажу і догляду за пацієнтом у домашніх умовах; діагностику, лікування і реабілітацію з використанням методів нетрадиційної медицини; розвиток системи сімейного лікаря; страхування виплат із тимчасової непрацездатності, вагітності, пологів і материнства на пільгових умовах за термінами і розмірами грошових виплат; участь у цільовому фінансуванні технічного переозброєння і будівництва лікувально-профілактичних установ, підприємств для виробництва медичного устаткування, із правом першочергового одержання послуг чи продукції (протези, ліки, Ю діагностика та ін.).

Тарифи на медичні й інші послуги з добровільного медичного страхування встановлюються за згодою страховика і медичної установи, що обслуговує застрахованих.

Розміри страхових внесків встановлюються на довгочасній підставі страховика і страховальника з урахуванням оцінки вірогідності захворювання страховальника в зв'язку з віком, професією, станом здоров'я тощо.

на, завірені їхніми особистими підписами;

копія сертифіката суб'єкта оціночної діяльності, виданого претенденту Фондом державного майна України, та копія ліцензії на виконання землеоціночних робіт, видана центральним органом виконавчої влади з питань земельних ресурсів (у разі оцінки об'єкта приватизації разом із земельною ділянкою, на якій він розташований);

інформація про претендента (документ, який містить відомості про претендента щодо його досвіду роботи, кваліфікації та особистого досвіду роботи оцінювачів, які працюють у його штатному складі та додатково залучаються ним, з незалежної оцінки майна, у тому числі подібного майна, тощо).

Конкурсна пропозиція претендентів подається в запечатаному конверті і має містити пропозицію щодо вартості виконання робіт, калькуляція її витрат, пов'язаних з виконанням робіт, а також строк виконання робіт, якщо він не визначений в інформації про проведення конкурсу.

Конкурсну документацію слід подавати до загального відділу Вінницької районної державної адміністрації. У разі невідповідності, неповноти конкурсної документації або її несвоєчасного подання претендент до участі у конкурсі не допускається, про що його письмово повідомляє секретар комісії. Конкурсні документи претендентів, яких не допущено на конкурс, повертаються секретарем комісії за їх письмовою заявою після затвердження протоколу засідання комісії.

Конкурс відбудеться 30 червня 2015 року за адресою: м.Вінниця, Хмельницьке шосе, 17, тел. для довідок: 67-60-82.

Документи приймаються за адресою: м.Вінниця, Хмельницьке шосе, 17, районна державна адміністрація, загальний відділ.

## РОЗПОРЯДЖЕННЯ

від 03 червня 2015 року

№ 231

Зареєстровано в Вінницькому районному управлінні юстиції 03.06.2015 року за № 03/151

**Про Порядок подання звернень до районної державної адміністрації щодо формування районного бюджету, внесення змін до нього та виділення додаткових коштів**

Відповідно до статті 6, пункту 3 статті 13, статті 41 Закону України «Про місцеві державні адміністрації», статей 23, 78 Бюджетного кодексу України:

1. Затвердити Порядок подання звернень до районної державної адміністрації щодо формування районного бюджету, внесення змін до нього та виділення додаткових коштів (далі - Порядок), що додається.

2. Фінансовому управлінню районної державної адміністрації, керівникам інших структурних підрозділів районної державної адміністрації, головним розпорядникам коштів при підготовці та поданні районній раді пропозицій щодо формування показників районного бюджету, внесення змін до нього та виділення додаткових коштів дотримуватися вимог, викладених у Порядку.

3. Відділу правового та кадрового забезпечення апарату районної державної адміністрації (Коваленко Я.А.) забезпечити подання цього розпорядження на державну реєстрацію до Вінницького районного управління юстиції.

4. Це розпорядження набирає чинності з дня опублікування його у місцевих засобах масової інформації.

5. Контроль за виконанням цього розпорядження покласти на заступника голови районної державної адміністрації Бегуса О.М.

Голова районної державної адміністрації  
**В.Б.ШМИГЕЛЬ.**

## ЗАТВЕРДЖЕНО

Розпорядження голови районної державної адміністрації 03 червня 2015р. № 231

Зареєстровано в Вінницькому районному управлінні юстиції 03.06.2015 року за № 03/151

**ПОРЯДОК**

**подання звернень до районної державної адміністрації щодо формування районного бюджету, внесення змін до нього та виділення додаткових коштів**

1. Цей Порядок регламентує процес подання та розгляд звернень керівників структурних підрозділів районної державної адміністрації, головних розпорядників коштів до районної державної адміністрації з питань пов'язаних з формуванням районного бюджету, внесенням змін до нього та виділенням додаткових коштів за умови зазначення джерел для забезпечення додаткових витрат.

2. Розпорядники бюджетних коштів нижчого рівня, які у своїй діяльності підпорядковуються відповідному головному розпоряднику, та одержувачі бюджетних коштів (підприємства і госпрозрахункові організації, громадські організації та інші установи, що не мають статусу бюджетних установ, які одержують кошти з районного бюджету як фінансову допомогу або які уповноважені органами державної влади на виконання регіональних та обласних програм чи надання послуг), що отримують їх через відповідного головного розпорядника бюджетних коштів районного бюджету в період формування районного бюджету на наступний бюджетний рік, подають до відповідного головного розпорядника коштів проекти кошторисів і плани асигнувань щодо визначення їм обсягу видатків на здійснення програм і заходів, які проводяться за рахунок бюджетних коштів у термін, визначений головним розпорядником коштів районного бюджету для складення останнім бюджетного запиту.

У разі, якщо в період виконання районного бюджету в розпорядника коштів нижчого рівня чи одержувача бюджетних коштів виникає потреба в додаткових коштах, або/та/ перерозподілу визначених їм на рік асигнувань, він звертається безпосередньо до головного розпорядника бюджетних коштів районного бюджету з відповідними пропозиціями з перерозподілу або визначеним джерелом покриття додаткових витрат.

3. Головний розпорядник бюджетних коштів районного бюджету розглядає подані йому матеріали, узагальнює їх та не пізніше ніж за 30 днів до початку чергової сесії районної ради звертається до голови районної державної адміністрації, а у разі його відсутності - до посадової особи, що його замінює, з письмовим клопотанням та обґрунтованими розрахунками до нього.

4. Районна державна адміністрація дає доручення про розгляд клопотання, поданого їй головним розпорядником коштів районного бюджету, фінансовому управлінню районної державної адміністрації, яке у тижневий термін розглядає та надає висновки голові районної державної адміністрації і заявникові з порушеного ним питання.

5. Після погодження з головою районної державної адміністрації фінансове управління районної державної адміністрації готує проект рішення районної ради (у міжсесійний період - розпорядження голови райдержадміністрації) щодо показників районного бюджету, внесення змін до бюджетних призначень головних розпорядників коштів районного бюджету за відповідними функціями, розміщує його на веб-сайті Вінницької районної державної адміністрації не пізніше як за 20 робочих днів до сесії районної ради та за підписом голови районної державної адміністрації або посадової особи, яка його замінює, подає його на розгляд районної ради.

6. Звернення (листи), подані керівниками структурних підрозділів районної державної адміністрації, одержувачами коштів із районного бюджету, селищами, сільськими головами в порушення даного Порядку, повертаються заявникові та розгляду не підлягають.

Заступник начальника фінансового управління райдержадміністрації **Л.В.МАКСИМЧУК.**



## ЗВІТ про базове відстеження результативності регуляторного акту

**Назва документа:** рішення 29 сесії районної ради 6 скликання № 89 від 29.04.2014 року «Про затвердження цін на роботи (послуги), що виконуються Комунальною установою «Вінницький районний Трудовий архів» Вінницької районної ради».

**Статус документа:** рішення сесії Вінницької районної ради

**Номер документа:** № 89

**Дата прийняття:** 29.04.2014 року

**Мета регулювання:** затвердження економічно обґрунтованих цін на роботи і послуги, що виконуються Комунальною установою «Вінницький районний Трудовий архів» Вінницької районної ради.

**Мета дослідження:** мета базового дослідження полягає у визначенні результатів ефективності регуляторного акту - рішення 29 сесії районної ради 6 скликання № 89 від 29.04.2014 року «Про затвердження цін на роботи (послуги), що виконуються Комунальною установою «Вінницький районний Трудовий архів» Вінницької районної ради», шляхом проведення моніторингу виконання запитів тематичного та соціально-правового характеру.

### МЕТОДОЛОГІЯ ДОСЛІДЖЕННЯ

**Статус дослідження:** базове

Дослідження проведено управлінням економіки Вінницької районної державної адміністрації з 25 травня по 4 червня 2015 року

Метод дослідження - статистичний метод одержання результатів відстеження, бухгалтерська документація

Показниками результативності (індикаторами ефективності) дії рішення 29 сесії районної ради 6 скликання № 89 від 29.04.2014 року «Про затвердження цін на роботи (послуги), що виконуються Комунальною установою «Вінницький районний Трудовий архів» Вінницької районної ради» були визначені:

- кількість наданих платних послуг;
- обсяг коштів, отриманих від надання платних послуг у сфері забезпечення збереженості архівних документів, їх науково-технічного опрацювання на підприємствах, в установах і організаціях;

- розмір коштів, одержаних від надання платних послуг, які направлені на покриття витрат, пов'язаних із функціонуванням, утриманням і ремонтом майна архіву, зміцнення його матеріально-технічної бази, розвиток архівної системи.

Платні послуги Комунальною установою «Вінницький районний Трудовий архів» Вінницької районної ради надаються як фізичним, так і юридичним особам.

За період з 29.04.2014 року по 31 грудня 2014 року Комунальною установою «Вінницький районний Трудовий архів» Вінницької районної ради здійснено організацію користування архівними документами (пункт 5) та виконано 196 запитів соціально-правового характеру, з них 67 - про роботу та трудовий стаж, 77 - про розмір заробітної плати, 52 - іншого фактологічного характеру.

Проведено роботи з упорядкування справ газети «Вінницький район» на суму 2500,00 грн.

За 4 місяці 2015 року вже виконано 90 запитів, з них 28 про підтвердження трудової діяльності, 46 про розмір заробітної плати, 16 іншого фактологічного характеру.

З моменту прийняття регуляторного акту архівною установою було отримано всього коштів на суму 9054,08 грн., в т.ч. за 2014 рік - 7129,00 грн. та за 4 місяці 2015 року - 1735,00 грн.

Кошти, одержані від надання платних послуг, спрямовувалися на потреби архівної установи: придбання та ремонт комп'ютерної техніки, придбання канцтоварів, оплату послуг. За цей період використано 7067,58 грн.

### Результати реалізації регуляторного акту:

На підставі результатів базового відстеження результативності дії рішення 29 сесії районної ради 6 скликання № 89 від 29.04.2014 року «Про затвердження цін на роботи (послуги), що виконуються Комунальною установою «Вінницький районний Трудовий архів» Вінницької районної ради» можна зробити висновок про його доцільність.

Регуляторний акт має високий ступінь досягнення визначених цілей, результати реалізації мають позитивну динаміку.

Прийняте рішення сприяє підвищенню якості надання послуг, покращенню матеріально-технічної бази установи.

## Особливості посвідчення договору дарування

Згідно зі ст.717 Цивільного кодексу України, за договором дарування одна сторона (дарувальник) передає за зобов'язується передати в майбутньому другій стороні (обдаровуваному) безоплатно майно (дарунок) у власність. Договір дарування спрямований на безповоротне припинення права власності у дарувальника і виникнення права власності в обдаровуваній особі. Це - узгоджене волевиявлення обох сторін та є не тільки актом розпорядження майном власником (дарувальником), але й актом прийняття дарунку обдаровуваним, що є дуже важливою умовою.

Основна кваліфікуюча ознака, що відрізняє договір дарування від інших договорів про передачу майна у власність, це його безоплатність.

Для договору дарування нерухомої речі необхідна письмова форма укладання договору з нотаріальним посвідченням.

Укладати його може представник дарувальника на основі письмового уповноваження - довіреності. Однак важливо те, що якщо у довіреності на укладення договору дарування не зазначено імені обдаровуваного, така довіреність є нікчемною.

Крім волевиявлення дарувальника, для здійснення договору дарування необхідна також згода обдаровуваного, яку законодавець розцінює як акт прийняття дарунка. Порядок і правові наслідки прийняття дарунка врегульовано статтею 722 Цивільного кодексу України, за якою право власності обдаровуваного на дарунок виникає з моменту його прийняття, тобто з того часу, коли обдаровуваний будь-якими діями підтвердить свою згоду на прийняття дарунка.

Цивільний кодекс передбачає також підстави для припинення дії договору дарування: відмова однієї зі сторін договору; розірвання договору дарування; визнання його недійсним.

Договір дарування нерухомого майна або іншого особливого цінного майна може бути розірвано за вимогою дарувальника, якщо обдаровуваний умисно вчинив злочин проти життя, здоров'я, власності дарувальника, його батьків, дружини (чоловіка або ж дітей). Також якщо обдаровуваний створює загрозу безповоротної втрати дарунка, що становить історичну, наукову, культурну цінність. У випадку розірвання договору дарування, обдаровуваний зобов'язаний повернути дарунок в натурі. До вимог про розірвання договору дарування застосовується позовна давність терміном в один рік. Обдаровуваний може розірвати договір за рішенням суду на вимогу однієї із сторін у випадку істотного порушення умов договору другою стороною та в інших випадках, встановлених договором або законом.

Відповідно до ст. 174 Податкового кодексу України, при даруванні чи спадкуванні об'єктів нерухомого майна не оподатковується вартість нерухомого майна, що дарується або успадковується:

- членам сім'ї першого ступеня споріднення (батьки, діти, дружина, чоловік);
- громадянину, який є інвалідом I-ї групи чи має статус дитини-сироти, дитини, позбавленої батьківського піклування, або дитини-інваліда.

При даруванні або спадкуванні об'єктів нерухомого майна іншим родичам, які не є членами сім'ї першого ступеня споріднення (наприклад, брати, сестри, онуки, дядько, тітка тощо), вартість такого майна оподатковується за ставкою 5%.

У випадку, коли нерухоме майно дарується чи спадкується громадянином-іноземцем або приймається у дар чи успадковується від громадянина-іноземця, його вартість оподатковується за ставкою 15%.

При укладенні договорів дарування нерухомого майна, сплата податку нотаріусом не перевіряється і квитанції про сплату податку йому не подаються. Громадяни, які отримали нерухоме майно в дарунок, зобов'язані самостійно подати річну податкову декларацію та зазначити майно, яке отримали у дарунок.

**В.О.КОНЮК,**  
приватний нотаріус Вінницького міського нотаріального округу.

## ШАНОВНІ ПОДОЛЯНИ!

На дворі справжня спека. А відтак зростає й кількість різноманітних нещасних випадків. Особливо це стосується відпочинку на водних об'єктах. Тому зараз необхідно бути особливо пильними та докласти максимум зусиль, аби запобігти лихові. Адже тільки цьогоріч через необережне поводження на воді під час купання та рибної ловлі на водоймах Вінниччини загинуло 22 громадянина, з них троє дітей. Серед жертв й 6 потопельників із нашого району.

Аби уникнути прикрих випадків на воді, пам'ятайте:

- не купайтеся у нетверезому стані;
- обов'язково дізнайтеся, яка глибина місця, де ви збираєтесь купатися. Не купайтеся одразу після вживання їжі;
- не запливайте на велику глибину;
- постійно спостерігайте за дітьми - особливо коли на пляжі багато людей;
- одягайте дитину так, щоб і на березі, і у воді ви швидко могли відрізати її від іншої. Для цього купуйте дітям



яскраві й помітні плавки, купальники, панамы;

- якщо сталося нещастя на воді, головне - не розгубитися, не панікувати, а розсудливо і швидко діяти до прибуття рятувальників. Той, хто добре плаває, повинен допомогти потерпілому триматися на плаву;

- потрапивши у вир, наберіть якнайбільше повітря, зануртеся у воду і зробіть сильний ривок за течією чи відштовхніться від дна у бік і випливіть на поверхню;

- якщо ви потрапили на бистрину - пливіть за течією, періодично відпочиваючи на спині й повільно наближайтесь до берега;

- часто причиною біди на воді стає судомо. В цьому випадку потрібно змінити стиль плавання, лягти на спину і пливати до берега. Не забудьте голосно кликати на допомогу!

Рятувальники бажують усім радісного та безпечного відпочинку!

**ГУ ДСНС України у Вінницькій області.**

## Функції нотаріуса як державного реєстратора прав на нерухоме майно

Цивільний кодекс України (ч.1 ст.182, ч.4 ст.334) встановлює обов'язкову державну реєстрацію права власності та інших речових прав на нерухомість, в тому числі його виникнення, переходу та припинення.

Угоди між громадянами, що пов'язані з переходом та припиненням права власності на нерухоме майно, підлягають обов'язковому нотаріальному посвідченню. Нотаріус як спеціально уповноважена державою особа відіграє важливу роль у цивільно-правових відносинах, пов'язаних з власністю громадян на нерухоме майно.

Із набранням чинності 1 січня 2013 року Закону України «Про державну реєстрацію речових прав на нерухоме майно», нотаріуси виконують функцію не тільки посвідчення прав та фактів, що мають юридичне значення, а й здійснюють державну реєстрацію права власності на нерухоме майно.

З метою забезпечення належного виконання нотаріусами нових функцій, Верховною Радою України, Кабінетом Міністрів України та Міністерством юстиції України ухвалені нормативно-правові акти, що регулюють діяльність державних реєстраторів (з 11 лютого 2014 року набрала чинності постановка Кабінету Міністрів України № 868 від 17 жовтня 2013 року, якою затверджено Порядок державної реєстрації прав на нерухоме майно та їх обтяжень і Порядок надання інформації з Державного реєстру речових прав на нерухоме майно).

Для нормативного регулювання нотаріальної діяльності Законом України № 5037-IV від 04.07.2012 Закон України «Про нотаріат» було доповнено ст. 46-1 та визначено, що нотаріус є спеціальним суб'єктом, на якого покладено функції державного реєстратора прав на нерухоме майно відповідно до Закону України «Про державну реєстрацію речових прав на нерухоме майно та їх обтяжень» і котрий має печатку такого реєстратора. Під час вчинення нотаріальних дій з нерухомим майном, об'єктом незавершеного будівництва нотаріус має доступ та користується Державним реєстром речових прав на нерухоме майно.

Крім того, було внесено зміни до окремих положень Порядку вчинення нотаріальних дій нотаріусами України, затвердженого наказом Міністерства юстиції України № 296/5 від 22 лютого 2012 року.

Коло повноважень нотаріусів як державних реєстра-

торів визначено ст. 9 Закону України «Про державну реєстрацію речових прав на нерухоме майно».

За винятком повноважень щодо ведення реєстраційних справ та видачі свідоцтв про право власності на нерухоме майно, згідно з вимогами цієї статті, нотаріус виконує, зокрема, такі функції:

1) встановлює відповідність заявлених прав і поданих документів вимогам законодавства, а також відсутність суперечностей між заявленими та вже зареєстрованими правами на нерухоме майно та їх обтяженнями; 2) приймає рішення про державну реєстрацію прав та їх обтяжень, відмову в державній реєстрації, її зупинення, внесення змін до Державного реєстру прав; 3) відкриває і закриває розділи Державного реєстру прав, вносить до них відповідні записи; 4) передає відповідні документи про посвідчені договори та підставу виникнення, переходу та припинення права власності на об'єкти нерухомого майна державному реєстратору органу державної реєстрації прав для формування ним реєстраційної справи; 5) присвоює реєстраційний номер об'єкту нерухомого майна під час проведення державної реєстрації; 6) здійснює реєстрацію права власності на підставі документів, право власності за якими було зареєстровано відповідно до Закону, який діяв до 01.01.2013 року; 7) надає інформацію з Державного реєстру прав або відмовляє у її наданні у випадках, передбачених Законом; 8) у разі потреби вимагає подання передбачених законодавством додаткових документів, необхідних для державної реєстрації прав та їх обтяжень; 9) здійснює інші повноваження, передбачені цим Законом та іншими нормативно-правовими актами.

Для ефективного виконання вищезазначених функцій державного реєстратора нотаріусам також надані повноваження вимагати подання передбачених законодавством додаткових документів, необхідних для державної реєстрації прав та їх обтяжень, запитувати від органів БТІ, органів виконавчої влади, місцевого самоврядування, підприємств, установ та організацій, які, відповідно до чинного на момент реєстрації законодавства, проводили таку реєстрацію, інформацію (довідки, копії документів тощо), необхідну для реєстрації прав та їх обтяжень, якщо такі доку-

менти не були подані заявником або якщо документи, подані заявником, не містять передбачених цим Законом відомостей про правонабувача або про нерухоме майно.

Проведення державної реєстрації речових прав на нерухоме майно здійснюється як державним реєстратором органу державної реєстрації прав так і нотаріусом за «заявочним принципом» відповідно до ст. 15 Закону України «Про державну реєстрацію речових прав на нерухоме майно».

Тому для проведення державної реєстрації права власності на підставі нотаріально посвідченого договору нотаріусу подається заява про державну реєстрацію прав та їх обтяжень.

Вказана заява, відповідно до вимог наказу Міністерства юстиції України № 595/5 від 17.04.2012 року (у редакції наказу № 1841/5 від 14.12.2012) «Про затвердження вимог до заповнення заяв у сфері державної реєстрації речових прав на нерухоме майно та їх обтяжень», заповнюється особою розбірливими друкованими літерами кульковою ручкою синього кольору.

До заяви про державну реєстрацію прав додаються такі документи: документ, що посвідчує особу; копія реєстраційного номера облікової картки платника податку згідно з Державним реєстром фізичних осіб - платників податків; документ, що підтверджує сплату державного мита відповідно до пп. «х» п. 6 ст. 3 Декрету Кабінету Міністрів України «Про державне мито»; документ, що підтверджує внесення плати за надання витягу з Державного реєстру речових прав на нерухоме майно; копії документів, що посвідчують право власності (нотаріально посвідчений договір купівлі-продажу, дарування, свідоцтво про право на спадщину тощо); якщо заяву подає уповноважений представник - копія документа, що підтверджує повноваження представника (копія доручення).

Нотаріусом можуть бути витребувані додаткові документи, необхідні для державної реєстрації прав на підставі ст. 9 Закону України «Про державну реєстрацію речових прав на нерухоме майно».

Він самостійно приймає рішення про державну реєстрацію прав або відмову в ній. Втручання будь-яких органів, посадових і службових осіб, громадян та їх об'єднань у діяльність державного реєстратора забороняється.

Відповідно до вимог ст. 50 Закону України «Про нотаріат» та ст. 30 Закону України «Про державну реєстрацію речових прав на нерухоме майно та їх обтяжень», нотаріальна дія, відмова у її вчиненні, державна реєстрація речових прав та відмова у її проведенні оскаржуються у суді.

**СВІТЛАНА КМЕТЮК,** приватний нотаріус.



# Вшанували журналістів

Велику творчу родину журналістів Вінниччини з нагоди професійного свята вітали голови ОДА Валерій Коровий, обласної ради Сергій Свитко та виконуючий обов'язки Вінницького міського голови, секретар міської ради Сергій Моргунов.



Поздоровляючи журналістів місцевих засобів масової інформації, власкорів загальноукраїнських видань, широкий позаштатний актив з Днем журналіста, Валерій Коровий підкреслює: «Як виконавча влада, так і сфера журналістики сьогодні на передовій: ми першими зустрічаємось із тими проблемами, які на сьогоднішній день формують наше життя, починаючи з непрості ситуації на сході України і закінчуючи щоденними викликами».

Очільник області відзначив важливу роль журналістської спільноти у формуванні громадянського суспільства, у розбудові країни, яка опирається на європейські демократичні цінності, дивиться вперед і має нові стимули для розвитку, оскільки «війна йде не лише на Сході України, війна сьогодні точиться в інформаційному просторі».

Сергій Свитко наголосив на важливості місії працівників засобів масової інформації – віддзеркалення дійсності. Він побажав присутнім чесно і без ефекту «кривого дзеркала» відбивати реалії сьогодення, віддано слугуючи своєму народові.

Надзвичайно високою і необхідною для суспільства назвав роль журналістів Сергій Моргунов: «Разом із тим, Ваша професія є надзвичайно відповідальною, - зазначив він, - від того, як Ви подаєте матеріал, як висвітлюєте події, що відбуваються у Вашому місті, районі чи селі,

залежить формування думки вінничан, жителів Поділля».

Також підкреслив, що за останній рік-півтора професія журналіста увійшла до переліку найнебезпечніших в Україні. На жаль, багато журналістів за цей час поклали свої життя на вівтар правди, показуючи українцям і всьому світу правду про події Майдану та військові дії на Сході України.

По цих словах присутні на урочистому зібранні хвилиною мовчання вшанували пам'ять загиблих працівників ЗМІ.

Почесними грамотами облдержадміністрації та обласної ради і грошовими нагородами відзначено 63 кращих працівників засобів масової інформації Вінниччини, в тому числі й редактора регіональної газети «Подільська зоря» Федора Бежнара. Від Вінницької міської ради нагороджені 20 кращих журналістів.

Відзнаки Національної спілки журналістів України вручив голова обласної організації Василь Паламарчук. Зокрема, за результатами творчих конкурсів за вмілу організацію стабільної роботи творчого колективу премію ім.В.Орлика присуджено редактору регіональної газети «Подільська зоря» Федору Бежнару. За резонансні публікації заохочувальною премією відзначено завідувачку відділом видання Світлану Остапчук.

Колектив часопису з професійним святом привітали голови Вінницької РДА Віктор Шмігель та районної ради Сергій Сітарський. Очільники краю вручили грамоти за

сумлінну трудову діяльність, високий професіоналізм, відповідальне ставлення до виконання своїх службових обов'язків заступнику редактора Андрію Остапчуку, бухгалтеру Ларисі Краснощокій, завідувачці відділом Світлані Остапчук, кореспонденту Олені Кондратюк, оператору комп'ютерного набору та верстки Людмилі Дзеджулі.



Щирі слова зичень лунали із вуст заступника голови Вінницької районної ради Лариси Земелевої, заслужених журналістів України Юрія Ковча, Едуарда Подільського та Олександра Баркана, народного депутата України Сергія Кудлаєнка, ректора Донецького національного університету професора Романа Гринюка, директора Вінницького районного центру зайнятості Юрія Парфенюка, начальника та заступника керівника громадського формування «Народна самооборона Вінницького району» Сергія Кирничного та Валентини Погребняк, Писарівського сільського голови Тетяни Аносової, очільника РО ВФСТ «Колос» АПК України Родіона Юсумбелі, журналіста, біженця із шахтарського краю Ігоря Лимаренка, керівника Вінницького міського осередку Селянської партії України Віктора Чесміна, колективів Департаменту інформаційної діяльності та комунікації з громадськістю ОДА, ГУ ДФС у Вінницькій області, КЗ «Вінницький районний Будинок дитячої та юнацької творчості» Вінницької районної ради, фахівця із зв'язків з громадськістю ПАТ «Вінницязгаз» Юлії Рудакової та ін.

Колектив видання щиро вдячний за гарні віншування всім своїм щирим прихильникам.



## Проукраїнська журналістика - це моє життя

Народний депутат України, лідер Радикальної партії Олег Ляшко привітав колег-журналістів з професійним святом. «Проукраїнська журналістика - це моє життя. З 14 років я публікувався в районних газетах на Чернігівщині й Луганщині. В 1990 році, через відсутність зв'язків та забезпечених батьків, не вступив на факультет журналістики Київського державного університету імені Т.Г. Шевченка, після чого пішов працювати трактористом. Згодом за підтримки відповідального секретаря київської комсомольської газети «Молода гвардія» В. Авдеєнка влаштувався на роботу у це видання кореспондентом відділу інформації. Далі працював редактором газети «Комерційні вісті», додатку «Політика» газети «Правда України», головним редактором газет «Політика» і «Свобода».



За правду мене переслідували. У 1999 році за позовом Генеральної прокуратури вихід опозиційного видання «Політика» було заборонено рішенням судді Московського (тепер — Голосіївського) районного суду м. Києва С. Цисаря «за розголошення державної таємниці». За особистим дорученням Президента Леоніда Кучми мали місце численні спроби незаконного закриття газети «Свобода». Силові структури систематично тероризували редакцію та друкарні. Тиражі неодноразово вилучалися співробітниками спецпідрозділів міліції та СБУ і знищувалися, зокрема топилися в річці. У 2000 році я був засуджений суддею Мінського (тепер - Оболонського) районного суду м. Києва С. Волковим до трьох років позбавлення волі умовно, із заборону впродовж трьох років займатися журналістською діяльністю за наклеп на в. о. прем'єр-міністра України В. Дурдинця. У 2006 році Європейський суд за прав людини визнав цей вирок таким, що порушує права людини і постановив виплатити мені 3 тисячі євро компенсації. У 2002 році рішенням судді Сокирського районного суду м. Черкас В. Кузьменка я був заарештований за «опір 15 працівникам міліції», які намагалися вилучити з друкарні тираж газети «Свобода». 9 днів провів у Черкаському ІТУ. Був звільнений під тиском вітчизняної громадськості та міжнародної спільноти, яка вимагала припинити репресії проти опозиційного журналіста.

Фах журналіста потрібен для розвитку державності, бо інформація керує світом в добу сьогодення, а кожен громадянин має право знати правду. Дорогі колеги, не забувайте, будь ласка, яку відповідальність Ви несете перед Богом, Україною та нащадками. Відтак бажаю Вам правди та можливості її сказати, щастя і доброї долі, взаєморозуміння з людьми й успіхів на ниві життя, незламної сили волі і гострого слова!», - зауважив Олег Ляшко.

## Україна - це ми

Як не вистачає нам всім сьогодні гарного настрою через буденні клопоти та події в Україні. Але слід пам'ятати, що найбільша радість і щастя – це наші діти.

1 червня жителі сіл Горбанівка, Ільківка та Рівець, які були запрошені до Горбанівського сільського клубу, мали змогу побувати на святковому концерті, присвяченому дню захисту дітей «Україна - це ми» та оглянути виставку дитячих малюнків.

Свято розпочалося з привітання сільського голови Тетяни Володимирівни Петровської. Учасниками свята були переважно діти, спільно з вихованцями із зразкового хореографічного колективу «Молодість» вони створили справжнє шоу. Вікторія Чешківська-Бровчак – керівник колективу, котра вела дійство, запалила веселі усмішки на обличчях присутніх, влаштувавши різноманітні ігри, конкурси та демонструючи майстер-класи. Не залишились без уваги і події, що відбуваються на сході нашої країни – читанням віршів, піснями та танцями згадали тих, хто захищає цілісність нашої Батьківщини.

Всі діти, котрі були присутні на святі, окрім гарного настрою, отримали ще й жовто-блакитні прикраси від клубного закладу, які нагадуватимуть про свято. З веселими та радісними обличчями дівчатка та хлопчики поверталися по домівках. Є надія, що частинка того тепла, яке подарували аматори сцени, залишиться в серцях людей надовго.

Нехай в кожному домі панує мир, злагода, достаток, а діти посміхаються та радіють щодня, а не лише в свято.

Людмила ПІНЧУК,  
завідувачка Горбанівським сільським клубом.



## Фургон зіткнувся із мотоциклом

9 червня у селі Майдан Чапельський автомобіль «ГАЗ 3221» зіткнувся з мотоциклом «Тула». В результаті аварії постраждали двоє людей.

Попередньо встановлено, що 22-річний водій автомобіля «ГАЗ 3221» Фургон-С здійснив виїзд на смугу зустрічного руху. В результаті дорожньо-транспортної пригоди водій та пасажир мотоцикла отримали тілесні ушкодження та були госпіталізовані до лікарні.

За фактом ДТП відкрито кримінальне провадження за ч.1 ст. 286 КК України (порушення правил безпеки дорожнього руху або експлуатації транспорту особами, які керують транспортними засобами). За правопорушення передбачено покарання у вигляді обмеження волі на строк до 3-х років, з позбавленням права керувати транспортними засобами на аналогічний термін.

## На прилавки потрапив майонез із... сальмонелою ...

Державна санітарно-епідеміологічна служба застерігає, що в роздрібну торговельну мережу надійшов небезпечний для здоров'я продукт - майонез «Провансаль Люкс» 35% жирності, у 200-грамових упаковках, виготовлений 12.05.2015 року приватним підприємством «Бест» (м.Бровари Київської області). За результатами досліджень, у зразках майонезу виявили збудник сальмонельозу.

Вживання майонезу призвело до отруєння 66 осіб у Чернігові. У 34 випадках лабораторією підтверджено діагноз «сальмонельоз». У разі виявлення цього продукту необхідно терміново інформувати Державну санітарно-епідеміологічну службу за телефоном (044) 486-54-86. Наполягаємо: зазначений продукт не вживати, повідомляє прес-служба ДСЕС України.



## САДИБА - ЗДОРОВ'Я - КУХНЯ

## Кропива - цілющі властивості рослини!

На кожній дачній ділянці можна зустріти кропиву. Не поспішайте її видаляти, адже нічого випадкового не буває. Вона може стати для вас «зеленої аптечкою» при болях в ногах, артриті і для швидкого загоєння ран, порізів.

Якщо у вас після важкого робочого дня гудуть ноги - зробить ванночку з кропиви. Заваріть пучок рослини в гарячій воді. Охолодіть до прийнятної температури і приймайте ножні ванни. Дуже розслабляє, до того ж допомагає позбавитися від шпор. З'являється приємна легкість в ногах і навіть в усьому тілі.

Чай з кропиви для заспокоєння. Для цього кілька листочків заваріть у склянці окропу, додайте меду. Напій також корисний при лактації. Він допомагає годуючим жінкам збільшити кількість молока.

Кропива має м'яку сечогінну дію, є хорошою профілактикою артриту. Кажуть, що при ревматизмі періодично потрібно шмагати хворі ділянки рослиною.

Приготуйте настоянку з кропиви для швидкого загоєння ран та порізів. Залийте 100 г подрібненого листа 250 мл горілки, дайте настоятися протягом тижня в темному місці. Сировину віджміть, процідіть, перелійте в тару і зберігайте у темному місці. Цей настій допомагає дезінфікувати і загоювати ранки, що дуже корисно для дачників.

Хороша молода кропива і на столі. У ній багато вітамінів, мікроелементів, вона корисна за гіповітамінозу. Її можна додавати в салати, попередньо обдавши окропом.



## Що приманює комарів?

Для того, щоб розуміти, кого оберуть ці маленькі кровопивці свою жертву, необхідно знати про їх уподобання.

Основне, що треба пам'ятати про комарів, - при виборі своєї жертви вони звертають увагу на фізіологічні характеристики людини та її запах.

Природно, не всі люди в очах кровососів однакові. Давай розберемося, хто найсмачніший і кого кусають комахи?

## Вік.

Звичайно, комарі не дивляться в паспорт, але чудово відчувають молодих здорових людей, позаяк кров у них поживніша і здоровіша. Наприклад, люди з низьким рівнем гемоглобіну не представляють для цих вампірів ніякого інтересу. А дітей, навіпаки, вони дуже люблять.

## Температура.

Якщо активно займаєтесь спортом в лісі, температура тіла трохи зростає і ви стаєте легкою мішенню для комарів. Якщо зупиняєтесь в лісі на невеликий відпочинок під час пробіжки або велопогулянки - користуйтеся народними засобами від кровопивців.

## Запах.

Комарі дуже добре вловлюють запах людського поту і його компонентів. Тому для лісової прогулянки краще вибрати чистий свіжий одяг, адже частинки поту - один з основних факторів, що привертають кровопивців.

Існує думка, що комарі люблять запах бананів. Перед походом в ліс не вживайте бананів.



## Що не можна зберігати вдома?

Кожному будинку притаманна своя енергія. Створюється вона людьми, котрі там живуть, а також речами, що їх оточують. Чим кращою і сильнішою буде ця енергія, тим успішнішим буде кожен, хто живе в будинку і сім'я в цілому.

Тому до кожної речі, що знаходиться вдома, треба ставитися вибірково. А від деяких варто позбутися прямо сьогодні, позаяк вони буквально витягують і руйнують енергію будинку.

Квіти впливають на енергію помешкання. Їх вибирати і дарувати слід з обережністю. Ліани, наприклад, негативно впливають на жіночу енергію, а орхідеї активують родинну.

Посуд з тріщинами, сколами і дірками. Він впливає на стосунки в будинку. Краще, щоб він був красивим, але головне - не зіпсованим.

Старий і рваний одяг та взуття. Речі, які не носять 2 сезони, не носять більше ніколи. Але при цьому старий одяг збирає в собі не тільки пил, але й енергію. Викиньте ці речі або віддайте на благодійність.

Точки мотлоху. У кожній квартирі є місця (стілець, крісло), де скупчується різний непотріб. Позбудься цих речей: переставте їх або винесіть на балкон.

Подарунки, які дратують. Якщо вам резентували жахливу вазу, що тепер увесь час стоїть на найвиднішому місці, постарайся прибрати її. Речі, які не подобаються, послаблюють енергію дому та заважають зняти стрес.

«Лікарняні» речі. Якщо є така можливість, позбудься від речей, які були з вами в лікарні. Не перетягуйте в будинок енергію хвороби.

Старі речі варто купувати тільки в тому випадку, коли ви знаєте, кому вони належали. Особливо важливо це для антикварних меблів і посуду.

## Вдаритися ліктем - прикмета

Кожна людина може вдаритися ліктем, незручно повернувшись або змахнувши рукою. Не дуже приємне відчуття, але відреагувати на нього можна по-різному. Один застогне, інший вилеється, третій одразу ж забуде про це. Знайдуться і такі, що задумуються про таємне значення того, що трапилось.

За старих часів люди звертали особливу увагу на все, що з ними відбувалося. Ось і удар ліктем теж символізує якісь події в житті. Найчастіше це означає, що хтось думає про що людину. Якщо під час удару лікоть зачепив предмет обіднього столу (тарілку, виделку) і звалив його на підлогу - до сімейної сварки.

Багато що залежить від обставин: «потерпілий» чоловік або жінка, яким вдарився ліктем, сильно чи не дуже. Тож які прикмети потрібно знати тим, хто надає значення таким речам?

## Вдаритися правим ліктем

Для того, хто вдарився правим ліктем, - це хороша прикмета, вона означає, що хтось згадає або говорить



## Чого очікують жінки від чоловіка?

Багато чоловіків вважають, що жінки дуже складні і незрозумілі істоти. Жінки, у свою чергу, аналогічно думають про чоловіків. Хоча насправді сімейне щастя досить прозаїчне: треба тільки зуміти розгледіти його. І розмовляти, розмовляти, розмовляти з партнером... Ми пропонуємо



чоловікам 5 основних вимог, які хоче бачити жінка.

**Гігієна.** Жінки терпіти не можуть недоглянутих чоловіків. Чистих зубів, волосся і одягу цілком вистачить. Це зовсім не складно, але мінімальний рівень гігієни чоловіка здатний зробити жінку менш роздратованою.

**Слухати і чути.** Для жінок, особливо після невдалого дня, дуже важливо висловитися. І той, хто буде її уважно слухати, і буде їй найближчою людиною. Чоловікам виразно це треба знати.

**Чоловік - не дитина.** Будь-яка жінка хоче дбати про чоловіка, який поруч з нею, але робити це вона згодна тільки в статусі «кохана жінка», а ніяк не «мамочка». Більшість жінок люблять дорослих чоловіків.

**Добровільна допомога по дому.** Винести сміття, приготувати сніданок, помити посуд або завантажити пральну машину - все це жінки цінують, особливо якщо чоловік це робить з власної волі.

**Кохання у дрібницях.** Маленькі подарунки без причини, запрошення на побачення після 10 років шлюбу, романтичні смс - це родзинка для будь-яких стосунків. Жінкам дуже важливо, щоб чоловік не забував про це. Ці дрібниці допоможуть запобігти кризі в сімейних відносинах.

про нього щось позитивне, хороше.

Якщо це дівчина, у якої є хлопець, значить, він якраз думає про неї, палаючи любов'ю. Всі інші можуть розцінювати це як те, що їх зусилля гідно оцінені, а дії отримують підтримку оточуючих. Але чоловіка удар правим ліктем може призвести до з'ясування стосунків із недругами.

## Вдаритися лівим ліктем

Забий лівого ліктя не обіцяє нічого доброго ні чоловікові, ні жінці. Молодій дівчині він повинен сказати про те, що її коханий в цей момент думає про неї щось неприємне. Хлопцеві, котрий вдарився до появи зірок в очах, варто пошукати серед своїх знайомих лежачого, який насправді робить все можливе, щоб очорнити його перед оточуючими.

Крім цього, удар лівим ліктем може означати, що:

- вас підозрюють у поганих вчинках або лають;
- оцінюють ваші людські якості і риси характеру;
- невдовзі може статися зустріч з ворогом або недоброзичливцем.

Що б не трапилось, не потрібно занадто серйозно сприймати народні прикмети. Але на всяк випадок знайте: щоб відвести від себе можливі неприємності, потрібно відразу ж після удару гарненько розтерти лікоть і прочитати молитву, як це робили наші бабусі.

## Кулінарні цікавинки



## Чіабатта (хліб)

**Нам потрібно:** Для опари: 130 г борошна, 1/8 ч.л. сухих дріжджів, 2 ст. л. теплої води, 1/3 ст. води. Для тіста: 300 г борошна, 1/3 чайної ложки сухих дріжджів, 1 скл. води, 2 ст.л. олії, 1,5 ч.л. солі.

**Приготування:** У двох столових ложках теплої води розвести сухі дріжджі, щоб вони швидше активувалися, можна додати дрібку цукру. Все розмішати і залишити на 10 хвилин. Потім влити дріжджі в просіяне борошно і, вливаючи потроху воду, замісити тісто. Накрити тісто рушником і залишити за кімнатної температури мінімум на 12 годин (краще робити це на ніч). Потім розвести дріжджі у воді, борошно просіяти, посолити і додати опару, олію. Поступово вливаючи воду з розмішаними дріжджами, вимісити м'яке тісто. Сформувати з нього кулю, присипати зверху борошном і, накривши рушником, залишити на півтори години. Тісто має бути дуже м'яким і піддатливим, липнути до рук і столу, які необхідно трохи підтрушувати борошном. Після того, як воно підійде, акуратно розділити його на 2 частини (краще гострим ножом) і кілочками пальців сформувати булки. Не тиснути! Не мисити! Перекласти їх на посипане борошном деко. Накрити рушником і залишити підходити на 50-60 хвилин. Випікати за температури 220-230 градусів 20-25 хвилин. Готовий хлібець перекласти на решітку і дати трохи охолонути.



## Салат з печінкою і омлетом

**Нам потрібно:** 300 г печінки свинячої, 2 яйця, морквина, цибулина, 2-3 ст.л. борошна, сіль за смаком, 100 мл молока, 3 ст. л. сметани, 2-3 зубчики часнику, зелена цибуля.

**Приготування:** Печінку відварити трохи підсоливши. Після того, як вона зварилася, кілька шматочків тремо на тертці, можна порізати дуже дрібно. Моркву тремо на середній тертці, цибулю ржемо дрібними кубиками. Спочатку починаємо обсмажувати цибулю. Додаємо моркву до цибулі і обсмажуємо близько трьох хвилин, до готовності. Починаємо готувати омлет. В глибоку тарілочку додаємо яйця, сіль і вливаємо молоко, перемішуємо. Штукуюмо зелену цибулю. Додаємо в омлет, за бажанням можна додати приправу. Вспаємо борошно, ретельно перемішуємо щоб не було грудок, і смажимо, повинно вийти 3-4 млинці. Тепер будемо готувати соус. До палки викладаємо сметану, часник подрібнюємо, солимо, перемішуємо. Тепер на велику тарілку викладаємо натерту печінку, порізаний омлет та соус.



## Курячий салат в кульках

**Нам потрібно:** 250 г курячого філе, маленька морквина, пучок кропу, 120 г сиру, 2 ст. ложки майонезу, сіль.

**Приготування:** Беремо половинку курячої грудки або вже готове філе, що набагато простіше і швидше. Миємо його і кладемо варитися. Морквину чистимо. Теж кладемо варитися. Можна навіть в одній каструлі об'єднати курку з морквою. Коли все готово, зливаємо воду і охолоджуємо. Одну ложку майонезу змішуємо з вимитим і порізаним молодим кропом. Остиглу курочку ріжемо дрібно. Морквину натираємо на дрібній тертці. Половину сиру натираємо на крупній тертці. Додаємо до курки з морквою, майонезом і кропом. Солимо. Гарненько перемішуємо. Другу половину сиру натираємо на тертці з дрібними отворами. Курячу масу ділимо на 9-10 частин. З них скачуємо в долоньках кульки. Другу ложку майонезу викладаємо потрохи на кожну кульку. Це потрібно для того, щоб сир тримався зверху. Злегка змащені майонезом кульки обвалюємо в сирній крихті.



## Рогалики з повидлом

**Нам потрібно:** 125 г вершкового масла, 200 г просіяного борошна, 40 г цукрової пудри, сіль, жовток, 1 ст. л. сметани, повидло.

**Приготування:** Потрібно щоб масло було кімнатної температури. Для цього його змішати з просіяним борошном, цукровою пудрою, додати жовток і сметану і залишити в холодильнику на кілька годин. Підготовлене тісто розділити на кілька частин. Кожну розкрутити в пласт

товщиною кілька міліметрів (чим тонше тісто, ніжнішими і хрусткішими вийдуть рогалики). Використовуючи велику тарілку як шаблон, вирізати коло і розділити його на 8 секторів. На широку частину кожного сектора покласти трохи повидла. Сформувати рогалик, скачуючи трикутник рулетом, щоб вийшла подоба півмісяця. Викласти рогалики на деко, застелене пергаментом, і випікати при середній температурі близько 10 хвилин.

Підготувала Людмила ДЖЕДЖУЛА.





## АСТРОЛОГІЧНИЙ ПРОГНОЗ на 15-21 червня

**ОВЕН (21.03-20.04).** Імовірно певні ускладнення у взаєминах з колегами по роботі. З керівництвом удасться домогтися взаєморозуміння. У вихідні досить багато часу доведеться присвятити домашнім обов'язкам, відтак на повноцінний відпочинок не занадто розраховуйте. Сприятливий день - середа, несприятливий - п'ятниця.

**ТЕЛЕЦЬ (21.04-21.05).** Зайвий раз з начальством краще не зустрічатися. Бажано спочатку думати, а потім діяти та говорити. Вам знадобиться обережність, щоб не зробити помилок в особистому житті. У вихідні більше приділяйте уваги дітям і літнім родичам. Сприятливий день - вівторок, несприятливий - п'ятниця.

**БЛИЗНЮКИ (22.05-21.06).** Гарний період для того, щоб спокійно обміркувати стан, у якому ви опинилися, і знайти правильне рішення. Постарайтеся побути якийсь час на самоті, у спокійній обстановці. Вихідні проведіть на дачі або в гостях у друзів. Сприятливий день - вівторок, несприятливий - четвер.

**РАК (22.06-23.07).** Ваші ідеї та починання будуть гідно оцінені, але не відразу. Треба буде доводити свою правоту. На вас чекає напружена розумова робота, але постарайтеся також не забувати про те, якими вас бачать оточуючі. Будьте готові до того, що у вихідні доведеться в останній момент змінити плани. Сприятливий день - вівторок, несприятливий - вівторок.

**ЛЕВ (24.07-23.08).** На перший план можуть вийти особисті справи, питання, пов'язані з родиною, які займуть увесь ваш час і думки. Можливо, буде багато занепокоєнь і складностей в ухваленні конкретних рішень. У діловій сфері можна розпочинати нові проекти, освоювати додаткові спеціальності. У вихідні оточуючі можуть попросити вас про допомогу. Сприятливий день - п'ятниця, несприятливий - четвер.

**ДІВА (24.08-23.09).** За бажання ви зможете максимально використати розсудливість і впевненість у власних можливостях, знадобиться і хист переконання. Не варто розпочинати нові справи. У вихідні слухайте свій внутрішній голос, інтуїція не підведе. Сприятливий день - п'ятниця, несприятливий - середа.

**ТЕРЕЗИ (24.09-23.10).** Ви можете стати просто незамінним працівником, чим би не займалися. На вас чекає багато контактів, не виключені короткі поїздки, переважно ділового характеру. Не відмовляйте собі в примемному спілкуванні. У вихідні - в ліс або на пляж. Сприятливий день - понеділок, несприятливий - четвер.

**СКОРПІОН (24.10-22.11).** Не варто очікувати яких-небудь серйозних змін. Амбіції сприятимуть поліпшенню фінансового становища. Можливі непередбачувані труднощі, для подолання яких доведеться докласти зусиль. Менше розповідайте оточуючим про себе, свої плани і наміри, це підвищить імовірність їхнього благополучного здійснення. Сприятливий день - вівторок, несприятливий - субота.

**СТРЕЛЕЦЬ (23.11-21.12).** Настав час радуватися життю й імло використати можливості, що відкриваються. Сприятливий час для змін. Усе переміниться винайково на краще. Не втрачайте часу надаремно, ви можете завершити важливі справи. Вихідні дні - прекрасний час для спілкування з ріднею й дітьми. Сприятливий день - вівторок, несприятливий - п'ятниця.

**КОЗЕРІГ (22.12-20.01).** Варто орієнтуватися на власні чинності й можливості. А от колеги можуть підвести. І не чекайте, що близькі люди будуть вам у всьому підкорятися. Постарайтеся врахувати їхні інтереси. У вихідні якась приємна новина змінить плани - зрозуміло, на краще. Сприятливий день - п'ятниця, несприятливий - середа.

**ВОДОЛІЙ (21.01-19.02).** Захоплення роботою завжди похвальне, тільки не доводьте себе до виснаження. Не забувайте про домашні справи. Постарайтеся бути поблажливим до колег по роботі. Ви можете відчути емоційну напругу, тривогу, не виключене й безсоння. Не лякайтеся, просто вам потрібно гарненько відпочити. Сприятливий день - субота, несприятливий - вівторок.

**РИБИ (20.02-20.03).** Постарайтеся бути терплячішими. В усіх є недоліки. Треба щосили стримувати емоції, особливо негативні. Це дозволить швидко впоратися з неприємною ситуацією. Постарайтеся впорядкувати паперові справи, імовірно раптові перевірки. Вихідні дні проведіть із близькими людьми. Сприятливий день - п'ятниця, несприятливий - середа.

## НАРОДНИЙ ПРОГНОЗ

**11 червня** вшановується пам'ять священномучениці Феодосії, діви Тірської. У народі святу називали Колосіяниця і Гречишниця, оскільки в цей час починає колоситися хліб і сіють гречку. З давніх часів день Феодосії вважається нещасливим: «День святої Феодосії вартий один усіх понеділків». У минулі часи цієї днини спостерігали за горобцями: якщо вони веселі, рухливі, забіякуваті - на хорошу погоду.

**12 червня** - день пам'яті преподобного Ісакія-сповідника. У народі він вважався зміїним. За народним повір'ям, цього дня змії «ходять по лісах станицями» і вбивати їх дуже небезпечно. Кожному вони готові мстити немилосердно. З давніх часів до нас дійшла традиція на день Ісакія саджати боби. Наші пращури 12 червня спостерігали за павуками: якщо павуки посилено працюють, значить погода буде мінатися. У цей час цвіте шипшина і жасмин.

**13 червня** вшановується пам'ять мученика Єрмія. У народі Єрмія називали Розпрягальником. Це було обрядове народне свято. Вважалося, що в цей день слід закінчувати посів. Наші пращури прислуховувались до зозулі, якщо вона цієї днини кує - хороша погода буде. Також звертали увагу на росу - чим більше її ввечері, тим завтра жаркіше буде.

**14 червня** вшановується пам'ять мучеників Устина Філо-

## Свята Єфросинія нагадує про себе

Зовсім недавно, а саме 5 червня, згадували в святцях преподобну Єфросинію Полоцьку. Красномовний факт: напередодні святкування Дня Полоцька, котрий співпадає з пам'ятним днем святої, на території Спасо-Єфросиніївського монастиря завершилися розкопки, що виконували вчені, які й виявили унікальний артефакт. А саме: знайдено старовинну актову печатку Єфросинії. Про це в засоби масової інформації повідомили службовці Полоцького райвиконкому й зазначили: «Ця знахідка черговий раз підкреслює значимість і унікальність особистості святої та засвідчує, що монастир у XII сторіччі, де свята Єфросинія була ігуменею, не лише відомий як великий духов-



ний і культурний центр, але й суспільно-політичний. Тут активно проводилась переписка, і Єфросинія скріплювала документи власною печаткою».

Звичайно, знахідку мають оприлюднити, - мабуть-таки, в експозиції стінопису зі стін Спасо-Преображенського собору, що репрезентована нині в художній галереї міста Полоцьк.

Олекса СЛАВИН, спецкор «ПЗ» в Беларусі.



## У волейболістів - «срібло»

У м.Козятині, на базі місцевого залізничного училища в рамках обласних сільських спортивних ігор відбулися ігри III етапу (зона) фінальних змагань з волейболу серед чоловіків. У них взяли участь команди з Оратівського, Липовецького, Калинівського, Козятинського та Вінницького районів. Здолавши з рахунком 2:0 у своїй підгрупі опонентів з Липовеччини, наша збірна ввійшла до фіналу, де зустрілася з калинівчанами. У напруженому поєдинку фортуна у двох партіях (25:23, 25:20) була прихильною до сусідів, котрі й здобули головний тро-



фей. У команди Вінницького району, до складу котрої входили жителі Сосонської та Бохоничської територіальних громад, - «срібло». Його на спортивному майданчику «кували»: С.Бабенко, В. та М.Демченки, В.Романенко, В.Ковальчук, В.Дзигаленко, В.Штайко, В.Романчук.

## СПОРТ Меморіал Миколи Негрєєва

На стадіоні СЗШ І-ІІІ ст. № 34 обласного центру відбувся 19-й турнір пам'яті Миколи Негрєєва. В молоді літа Микола Петрович був гравцем вінницької футбольної команди майстрів, а в подальшому успішно тренував юних футболістів. Змагання організували фахівці обласної федерації футболу, управління з питань сім'ї, молоді та спорту ОДА, відділення з фізичного виховання та спорту Міністерства освіти і науки України, ДЮСШ Блохіна-Беланова.

На змагання завітали вісім команд - з Житомира, Бердичева, Жмеринки і Вінниці. Деякі міста були представлені кількома колективами.

На поле виходили футболісти 2002 - 2003 р.н. Змагалися в двох підгрупах, після чого відбулися стикові поєдинки. Перемогла на турнірі команда ДЮСШ Блохіна-Беланова (тренери Олександр Дусанюк і Микола Загоруйко). В фінальному матчі вона виграла у ДЮСШ (Жмеринка) з рахунком 2:0. Третє місце здобув колектив ДЮСШ Бердичева. Кращі команди і гравці отримали медалі, кубки і грамоти від організаторів.

Михайло МИХАЙЛІВ.

софа і Харитона. У народі помітили, якщо в цей день довго кує зозуля - очікується тепла погода без холодного ранку. Ранок цього дня мав для селян велике значення - по ньому визначали урожай: гарний ранок на Устина - гарний налив жита; дощ, похмуро - урожай на льон і коноплі. Для 14 червня існує красива сімейна традиція: вечір цієї днини слід провести наодинці з коханою людиною, тоді у сім'ї буде щастя.

**15 червня** відзначається день святителя Никифора, сповідника, патріарха Константинопольського. Погоду цього дня нашим пращуром прогнозувало сонце: якщо воно ввечері не сяде в хмари, то наступна днина буде хорошою; якщо сяде в хмари, то негожою і похмурою.

**16 червня** вшановується пам'ять мученика Лук'яна. У народі цей день називали Лука Вітренник, оскільки вітер цієї днини був головним персонажем. На Луку найбільше боялися північно-східного вітру, який нібито приносить з собою безперервні дощі, шкідливі при дозріванні жита. Наші пращури уважно слідували за напрямком вітру: з північної сторони - буде день ясний; прохолодний вітер - може бути дощ з градом; з півдня чи заходу - до негоди; з південного заходу - негода надовго.

**17 червня** вшановується пам'ять святителя Митрофана Константинопольського. На Митрофана наші пращури слідували за вечірньою зорею: червона зоря - на вітер; світла і жовта - на дощ. У цей час зацвітають пізні сорти горобини, яблунь.

## В об'єктиві юного натураліста

На Вінницькій обласній станції юних натуралістів працює гурток «Юні фотонатуралісти», керівником якого є Юрій Костинюк. Щоб фотографувати природу в умовах міста, гуртківці часто ходять на екскурсії та в експедиційні походи - наприклад, до П'ятничанського лісу. Або до долини ірисів - це чарівний куточок природи на межі Барського і Мурованокуріловецького районів.



Вінницька станція юних натуралістів провела обласний етап Всеукраїнського юнацького фестивалю «В об'єктиві натураліста». На конкурс було представлено 200 робіт з 13 районів і 3 міст краю. Переможці представлятимуть нашу область на III етапі Всеукраїнського конкурсу, що відбудеться в місті Миколаєві.

Юрій КОСТИНЮК,  
керівник гуртків Вінницької обласної станції юних натуралістів.

**З ПИТАНЬ РОЗМІЩЕННЯ  
РЕКЛАМИ,  
ОГОЛОШЕНЬ ТА  
ПРИВІТАНЬ  
ЗВЕРТАЙТЕСЯ ЗА ТЕЛ.:  
(067) 432-04-14,  
27-77-07, 27-53-35.**







## Програма телепередач

Вівторок,  
16 червня

УТ-1\*

06.00, 00.25 Від першої особи  
06.30, 07.00, 08.00, 21.00,  
05.00 Новини  
06.45, 07.15, 08.15, 11.10, 22.45,  
23.55, 00.20 Погода

07.20 На слуху  
08.20 Новини з відусіль  
08.30 Паспортний сервіс  
08.35 Телемагазин  
09.00 Європейські ігри.  
Веслування на  
байдарках і каное

10.25 Подорожні  
11.30 Європейські ігри.  
Стрільба кульова  
12.05 Утеодин з М.Шуром  
12.30, 01.20 Дорогі депутати  
13.00 Європейські ігри.  
Синхронне плавання.  
Боротьба жіноча.  
Стрільба кульова.  
Веслування на  
байдарках і каное

16.00 Театральні сезони  
16.25 Перша шпальта  
17.00 Європейські ігри.  
Боротьба жіноча

19.30 Європейські ігри.  
Стрільба стендова.  
Синхронне плавання.  
Тхеквондо

21.35, 05.35 Європейські ігри.  
Щоденник

21.50 Війна і мир  
23.00, 00.00, 01.00 Підсумки  
23.25 Вертикаль влади  
01.45 Д/ф «Чемпіон Світу»  
02.20 Х/ф «Відділ убивств»  
04.05 Т/с «Балканський експрес»

1+1\*

06.15, 07.00, 08.00, 09.00,  
12.00, 16.45, 19.30,  
23.45, 03.50 ТСН

06.45, 07.10, 07.45, 08.10, 08.45,  
09.10 «Сніданок з 1+1»  
07.35, 08.35 «Маша і ведмідь»  
09.40 «Чотири весілля - 3»  
11.00, 12.20 Т/с «Свати-1»(1)  
14.10 «Сліпа»  
14.45 «Не бреші мені»  
15.45 «Сімейні мелодрами-5»  
17.10 Т/с «Моя кохана Діла»(1)  
20.30, 21.40 Т/с «Свати-2»(1)  
22.45, 04.15 Т/с  
«Скліфосовський» (1)  
00.05 Т/с «Заручники» (2)  
01.00 Х/ф «Чого хочуть жінки»(1)  
03.05 Т/с «Терпкий смак  
коханья» (1)

ІНТЕР\*

05.40, 20.00 «Подорожці»  
06.30 М/ф  
07.00, 07.30, 08.00, 08.30,  
09.00, 12.00, 14.00,  
16.00, 17.40 Новини  
07.15, 07.35, 08.10, 08.35  
«Ранок з ІНТЕРом»  
09.20, 00.10 Т/с «Жити далі»  
10.20, 12.25 Д/с «Слідство  
вели... з Леонідом  
Каневським»

12.45 «Судові справи»  
13.45, 14.20 «Сімейний суд»  
15.35, 16.15 Т/с «Завжди  
говори «Завжди-5»»  
18.00, 19.00 Ток-шоу  
«Стосується кожного»  
21.00 Т/с «Поверни моє  
коханья» (2)  
01.10 Т/с «Зцілення любов'ю»

ICTV\*

05.10, 14.05 Провокатор  
05.55, 08.45 Факти  
06.30 Ранок у великому місті  
09.15, 19.20 Надзвичайні  
новини

10.10 Т/с «Чорний список»  
12.45, 15.45 Факти  
13.10 Паралельний світ  
15.05, 16.20, 20.20  
Громадянська оборона  
16.45 Дістало!  
17.50, 22.35 Т/с «Лягавий»  
18.45, 21.10 Факти  
21.35 Т/с «Пристрасті за  
Чапаєм»

23.25 Т/с «Ганнібал»  
01.05 Х/ф «Від заходу до  
світанку» (2)  
02.50 Т/с «У полі зору»  
04.15 Т/с «Куди ти поділася,  
Челсі?»

ТРК-Україна\*

06.05, 14.20, 15.30, 00.20 Т/с  
«Адвокат» (1)  
07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00,  
02.10, 05.20 Події  
07.10, 08.10 Ранок з Україною  
09.15, 04.00 Зірковий шлях  
10.00, 19.45, 03.00 Ток-шоу  
«Говорить Україна»  
12.20, 21.00 Т/с «Країна 03»(1)  
18.00, 04.35 Т/с «Безсмертник.  
Рай там, де ти» (2)  
23.00 Події дня  
23.30 Реальна містика

НК\*

05.55 М/с «Пригоди Джекі  
Чана»  
07.32 М/с «Барбоскіни»  
07.37 М/с «Пінгвіни  
Мадагаскару»  
08.00, 18.00, 02.25 Репортер

08.05 Єралаш  
10.00 Т/с «Друзі»  
11.55 Т/с «Моя прекрасна  
нянька»  
16.35 Т/с «Вісімдесяті»  
18.15, 01.45 Абзац!  
19.00 Т/с «Останній із  
Магікян»

20.55 Т/с «СашаТаня»  
21.55 Герої та коханці  
23.05 Х/ф «Скеля»  
02.30 Половинки

НТН\*

05.50 Х/ф «Адвокат» (1)  
08.30 Ранковий «Свідок»  
09.00 «Кримінальні справи»  
09.50 Т/с «Коломбо» (1)  
11.40, 22.00 Т/с «CSI: Нью-  
Йорк - 5»

13.10 Т/с «Копи-новобранці-2»  
15.00, 19.00, 21.30, 02.40,  
04.15 «Свідок»  
15.15, 19.30 Т/с «Хранитель»  
17.00 «Детективи»  
23.40 Т/с «NCIS: Лос-  
Анджелес - 3» (2)  
00.35 Т/с «Мертва зона» (2)  
01.55 «Європейський  
покерний турнір»

03.10 «Речовий доказ»  
04.10 «Випадковий свідок»  
04.45 «Легенди бандитської  
Одеси»

СТБ\*

05.50, 18.00, 22.00 «Вікна-  
Новини»  
06.25, 16.00 «Все буде добре!»  
08.05, 18.30 «За живе!»  
09.15 Х/ф «Діамантова  
рука»(1)  
11.10, 20.00 «Слідство ведуть  
екстрасенси»  
12.10 «МастерШеф - 4»  
21.00 «Містичні історії-2 з  
Павлом Костіциним»  
22.35 «Кохана, ми вбиваємо  
дітей»

01.00 «Один за всіх»  
02.05 Х/ф «Пригоди Квентіна  
Дорварда - стрільця  
королівської гвардії»(1)  
03.35 Нічний ефір

ТЕТ\*

06.00, 05.35 Байдиківка  
06.20 М/с «Вперед, Дієго,  
вперед!» (1)  
06.50 М/с «Машині казки» (1)  
07.15 М/с «Шоу Гарфілда»(1)  
07.40 М/с «Чагінгтон» (1)  
08.00 Мульти MIX  
10.05 М/с «Смурфіки» (1)  
10.35 М/с «Качині історії» (1)  
11.00 Т/с «Маленькі  
таємниці» (1)  
13.00 Повне перевтілення.  
Дім за тиждень  
Панянка-селянка  
15.50, 19.55 Віталька  
16.55, 21.00 Країна У  
17.55, 18.55 Т/с «Кухня» (1)  
18.25, 19.25 Т/с «Світлофор»(2)  
20.30 Дамочки рулять  
22.00 Т/с «Ангел або Демон»  
(2)

23.00 Щоденники Темного  
00.00 Х/ф «Мулен Руж» (1)  
02.00 ТЕТ-Інтернет  
03.15 Теорія зради  
04.45 У ТЕТа тато!

К-1\*

06.00 «Богині ефіру»  
06.30 «TOP SHOP»  
07.40 «Чи знаєте ви, що...»  
08.10 «М/ф» (1)  
09.40, 16.00 «Файна  
Юкраїна»  
10.40 Т/с «Всі жінки-відьми»(1)  
14.10, 19.10 «Орел і Решка»  
15.00, 20.00 «Орел і Решка.  
На краю світу»  
17.10 «Звана вечеря»  
21.00 «КВН на БІС»  
22.00 Т/с «Доктор Хаус» (2)  
01.20 «Нічне життя»

ВДТ\*

07.01, 21.30 ТНВ - підсумки  
07.36 Прогноз погоди  
07.45 Д/ф «Єврика!»  
07.50, 16.16 Новий день  
09.00 Урядові новини «Пульс»  
09.21 1000 й 1 тур  
09.47 Економічний вісник  
10.13 Всеукраїнські новини  
«Час країни»  
10.40 «Тільки жінка»  
11.07 Лінія здоров'я  
11.33 Овертайм  
12.00, 18.05 Всеукраїнські  
новини

12.10 Аналітика за тиждень  
12.23 Грані  
12.50, 16.01 ТНВ - Експрес.  
Сурдопереклад  
13.07 Екватор дня - вівторок  
13.59 Музичний світ  
14.29 Громада. vп.ua  
15.21 Акцент  
15.34 Віконечко  
17.26 Святуємо разом  
17.45 «Крим. LIVE»  
Російськомовна версія  
18.15 Цикл «Це-Україна!»  
18.23 Європейський  
тижневик «ЄвроМАКС»  
19.00 ТНВ  
19.30, 21.25 Прогноз погоди  
19.35 Політрада  
20.30 Маю право  
20.43 Мандрівка казкою  
20.59 Удосвіта  
22.07 Земля подільська  
22.34 «Енергомания»

Середа,  
17 червня

УТ-1\*

06.00 Вертикаль влади  
06.30, 07.00, 08.00, 21.00,  
05.00 Новини  
06.45, 07.15, 08.15, 16.05,  
22.50, 23.55, 00.20  
Погода

07.20 Ера будівництва  
07.25, 23.35 На слуху  
08.20 Новини з відусіль  
08.30 Паспортний сервіс  
08.35 Телемагазин  
09.00 Європейські ігри.  
Стрільба кульова  
09.30 Європейські ігри.  
Стрільба з лука  
10.35 Європейські ігри.  
Художня гімнастика

13.10 Війна і мир  
13.50 Фольк-music  
15.00 Європейські ігри.  
Стрільба з лука.  
Стрільба кульова.  
Стрільба стендова

16.15 Світло  
17.00 Європейські ігри.  
Стрільба з лука.  
Боротьба вільна.  
Тхеквондо

19.30, 01.20 ДебатиPRO  
21.35, 05.35 Європейські ігри.  
Щоденник

22.00 Слідство. Інфо  
22.40 Мегалот  
23.00, 00.00, 01.00 Підсумки  
23.25 Тепло.ua  
00.25 Від першої особи  
02.35 Х/ф «Відділ убивств»  
04.10 Т/с «Балканський  
експрес»

1+1\*

06.00, 07.00, 08.00, 09.00,  
12.00, 16.45, 19.30,  
23.45, 03.55 ТСН

06.45, 07.10, 07.45, 08.10, 08.45,  
09.10 «Сніданок з 1+1»  
07.35 «Маша і ведмідь»  
08.35 «Маша і ведмідь» (1)  
09.40 «Чотири весілля - 3»  
11.00, 12.20 Т/с «Свати-2»(1)  
13.35, 14.10 «Сліпа»  
14.45 «Не бреші мені»  
15.45 «Сімейні мелодрами-5»  
17.10 Т/с «Моя кохана Діла»(1)  
20.30, 21.40 Т/с «Свати-3»(1)  
22.45 Т/с  
«Скліфосовський»(1)  
00.05 Т/с «Заручники» (2)  
01.00 Х/ф «Відключка» (2)  
03.50 Т/с «Терпкий смак  
коханья» (1)

ІНТЕР\*

05.40, 20.00 «Подорожці»  
06.30 М/ф  
07.00, 07.30, 08.00, 08.30,  
09.00, 12.00, 14.00,  
16.00, 17.40 Новини  
07.15, 07.35, 08.10, 08.35  
«Ранок з ІНТЕРом»  
09.20, 00.10 Т/с «Жити далі»  
10.20, 12.25 Д/с «Слідство  
вели... з Леонідом  
Каневським»

12.45 «Судові справи»  
13.45, 14.20 «Сімейний суд»  
15.35, 16.15 Т/с «Завжди  
говори «Завжди-6»»  
18.00, 19.00 Ток-шоу  
«Стосується кожного»  
21.00 Т/с «Поверни моє  
коханья» (2)  
01.10 Т/с «Зцілення  
любов'ю»

ICTV\*

05.00 Служба розшуку дітей  
05.05 Студія Вашингтон  
05.10, 14.10 Провокатор  
05.55, 08.45 Факти  
06.30 Ранок у великому місті  
09.15, 19.20 Надзвичайні  
новини

10.10 Т/с «Чорний список»  
12.45, 15.45 Факти  
13.10 Паралельний світ  
15.05, 16.20 Громадянська  
оборона  
16.45 Дістало!  
17.50, 22.35 Т/с «Лягавий»  
18.45, 21.05 Факти  
20.20 Секретний фронт  
21.35 Т/с «Пристрасті за  
Чапаєм»

23.25 Т/с «Ганнібал»  
01.05 Х/ф «Джейсон Ікс» (2)  
02.35 Т/с «У полі зору»  
04.00 Т/с «Куди ти поділася,  
Челсі?»

ТРК-Україна\*

06.05, 14.20, 15.30, 00.20 Т/с  
«Адвокат» (1)  
07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00,  
02.10, 05.20 Події  
07.10, 08.10 Ранок з Україною  
09.15, 04.00 Зірковий шлях  
10.00, 19.45, 03.00 Ток-шоу  
«Говорить Україна»  
12.20, 21.00 Т/с «Країна 03»(1)  
18.00, 04.35 Т/с «Безсмертник.  
Рай там, де ти» (2)  
23.00 Події дня  
23.30 Реальна містика

НК\*

05.55 М/с «Пригоди Джекі  
Чана»  
07.32 М/с «Барбоскіни»  
07.37 М/с «Пінгвіни  
Мадагаскару»  
08.00, 18.00, 02.25 Репортер

07.37 М/с «Пінгвіни  
Мадагаскару»  
08.00, 18.00, 02.40 Репортер  
08.05 Єралаш  
10.00 Т/с «Друзі»  
11.55 Т/с «Татусеві дочки»  
15.55, 19.00 Т/с «Останній із  
Магікян»

18.15, 01.55 Абзац!  
20.55 Т/с «СашаТаня»  
21.55 Герої та коханці  
23.30 Х/ф «Літак президента»(2)  
02.45 Служба розшуку дітей  
02.50 Половинки

НТН\*

05.40 Х/ф «Презумпція  
невинності» (1)  
07.05 Х/ф «Адвокат» (1)  
08.30 Ранковий «Свідок»  
09.00 «Кримінальні справи»  
09.50 Т/с «Коломбо» (1)  
11.40, 22.00 Т/с «CSI: Нью-  
Йорк - 5»

13.10 Т/с «Копи-новобранці-2»  
15.00, 19.00, 21.30, 01.55,  
04.35 «Свідок»  
15.15, 19.30 Т/с «Хранитель»  
17.00 «Детективи»  
23.40 Т/с «NCIS: Лос-  
Анджелес - 3» (2)  
00.35 Т/с «Мертва зона» (2)  
02.25 «Речовий доказ»  
03.30 «Випадковий свідок»  
05.05 «Легенди бандитської  
Одеси»

СТБ\*

05.30, 18.00, 22.00 «Вікна-  
Новини»  
06.05, 16.00 «Все буде добре!»  
07.45, 18.30 «За живе!»  
08.55 «Кохана, ми вбиваємо  
дітей»

11.10, 20.00 «Слідство ведуть  
екстрасенси»  
12.10 «МастерШеф - 4»  
21.00 «Містичні історії-2 з  
Павлом Костіциним»  
22.35 «Давай поговоримо  
про секс»  
00.30 «Один за всіх»  
01.40 Х/ф «Корупція»(1)  
03.00 Нічний ефір

ТЕТ\*

06.00, 05.35 Байдиківка  
06.20 М/с «Вперед, Дієго,  
вперед!» (1)  
06.50 М/с «Машині казки» (1)  
07.15 М/с «Шоу Гарфілда»(1)  
07.40 М/с «Чагінгтон» (1)  
08.00 Мульти MIX  
10.05 М/с «Смурфіки» (1)  
10.35 М/с «Качині історії» (1)  
11.00 Т/с «Маленькі  
таємниці» (1)  
13.00 Повне перевтілення.  
Дім за тиждень  
Панянка-селянка  
15.50, 19.55 Віталька  
16.55, 21.00 Країна У  
17.55, 18.55 Т/с «Кухня» (1)  
18.25, 19.25 Т/с «Світлофор»(2)  
20.30 Дамочки рулять  
22.00 Т/с «Ангел або Демон»(2)  
23.00 Щоденники Темного  
00.00 Х/ф «Чорний лебідь»(2)  
01.45 ТЕТ-Інтернет  
03.00 Теорія зради  
04.30 У ТЕТа тато!  
05.20 Союзмультифільм

К-1\*

06.00 «Богині ефіру»  
06.30 «TOP SHOP»  
07.40 «Чи знаєте ви, що...»  
08.10 «М/ф» (1)  
09.40, 16.00 «Файна  
Юкраїна»  
10.40 Т/с «Всі жінки-відьми»(1)  
14.10, 19.10 «Орел і Решка»  
15.00, 20.00 «Орел і Решка.  
На краю світу»  
17.10 «Звана вечеря»  
21.00 «КВН на БІС»  
22.00 Т/с «Доктор Хаус» (2)  
01.20 «Нічне життя»

ВДТ\*

07.01, 21.30 ТНВ - підсумки  
07.36 Прогноз погоди  
07.45, 17.56, 18.15 Д/ф  
«Єврика!»  
07.50, 16.16 Новий день  
09.00 Урядові новини «Пульс»  
09.47 Країни. «Вітоки»  
10.15 Всеукраїнські новини  
«Час країни»  
10.45 Перевізник  
11.00 Молодіжний MIX  
11.26 Нова енциклопедія  
Поділля  
11.31 Удосвіта  
12.00, 18.00 Всеукраїнські  
новини

12.10 Український музпортал  
12.22 Діловий портал  
12.36 Маю право  
12.50, 16.01 ТНВ - Експрес.  
Сурдопереклад  
13.07 Екватор дня - середа  
13.59 Музичний світ  
14.29 Політрада  
15.21 Один день війни. До 70-  
річчя Великої Перемоги

15.34 Хатинка Василенки  
17.26 Святуємо разом  
18.10 «Плекайте мову»  
18.20 Земля подільська  
19.00 ТНВ  
19.30, 21.25 Прогноз погоди  
19.35 Позиція: громадський  
вимір

20.30 Класна робота  
20.59 Бастіони  
22.07 Вінниця в часі  
22.34 «Абетка здоров'я»

Четвер,  
18 червня

УТ-1\*

06.00, 00.25 Від першої особи  
06.30, 07.00, 08.00, 21.00,  
05.00 Новини  
06.45, 07.15, 08.15, 22.40,  
23.20, 00.20 Погода

07.20 Тепло.ua  
07.30, 23.25 На слуху  
08.20 Новини з відусіль  
08.30 Паспортний сервіс  
08.35 Телемагазин  
09.00, 12.15 Європейські ігри.  
Стрільба з лука  
11.00, 13.00 Європейські ігри.  
Велоспорт

11.30 Європейські ігри.  
Стрільба кульова  
14.10 Казки Лірника Сашка  
14.20 М/ф  
14.30 Надвечір'я  
15.30 Європейські ігри.  
Спортивна гімнастика

18.15 Європейські ігри.  
Боротьба вільна  
19.30 Європейські ігри.  
Стрибки у воду  
20.00 Європейські ігри.  
Тхеквондо

21.35, 05.35 Європейські ігри.  
Щоденник  
22.00 «Схеми»  
23.00, 00.00, 01.00 Підсумки  
01.20 Слідство. Інфо  
01.55 Д/ф «Шість ярдів грації»  
02.20 Х/ф «Відділ убивств»  
04.05 Т/с «Балканський  
експрес»

1+1\*

06.00, 07.00, 08.00, 09.00,  
12.00, 16.45, 19.30,  
23.45 ТСН

06.45, 07.10, 07.45, 08.10, 08.45,  
09.10 «Сніданок з 1+1»  
07.35 «Маша і ведмідь» (1)  
08.35 «Маша і ведмідь»  
09.40 «Чотири весілля - 3»  
11.00, 12.20, 20.30, 21.40 Т/с  
«Свати - 3» (1)

13.30, 14.05 «Сліпа»  
14.45 «Не бреші мені»  
15.45 «Сімейні мелодрами-5»  
17.10 Т/с «Моя кохана Діла»(1)  
22.45 Т/с «Скліфосовський»(1)  
00.05 Т/с «Заручники» (2)  
01.00, 03.25 Х/ф «Не  
відпускай мене» (2)  
02.40 Т/с «Терпкий смак  
коханья» (1)

ІНТЕР\*

05.40, 20.00 «Подорожці»  
06.30 М/ф  
07.00, 07.30, 08.00, 08.30,  
09.00, 12.00, 14.00,  
16.00, 17.40 Новини  
07.15, 07.35, 08.10, 08.35  
«Ранок з ІНТЕРом»  
09.20 Т/с «Жити далі»  
10.20, 12.25 Д/с «Слідство  
вели... з Леонідом  
Каневським»

12.45 «Судові справи»  
13.45, 14.20 «Сімейний суд»  
15.35, 16.15 Т/с «Завжди  
говори «Завжди-6»»  
18.00, 19.00 Ток-шоу  
«Стосується кожного»  
21.00 Т/с «Поверни моє  
коханья» (2)  
00.10 Т/с «Жити далі»  
01.10 Т/с «Зцілення любов'ю»

ICTV\*



Програма телепередач

П'ятниця, 19 червня

УТ-1\*

06.00, 00.25 Від першої особи  
06.20 Агровектор  
06.30, 07.00, 08.00, 21.00, 05.00 Новини  
06.45, 07.15, 08.15, 14.30, 22.50, 23.25, 00.20 Погода  
07.20 Ера будівництва  
07.25, 23.30 На слуху  
08.20 Новини з відусіль  
08.30 Паспортний сервіс  
08.35 Телемагазин  
09.00, 09.45, 11.00 Європейські ігри  
13.40 Віра. Надія. Любов  
14.45, 15.30, 18.00, 16.30, 20.00, 17.00, 19.00 Європейські ігри  
21.35, 05.35 Європейські ігри. Щоденник  
22.00 Д/ф «Луганськ. Полюс відчуження»  
23.00, 00.00, 01.00 Підсумки  
01.20 «Схеми»  
01.45 Д/ф «Паперове місто»  
02.20 Х/ф «Відділ убивств»

1+1\*

06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30, 02.45 ТСН  
06.45, 07.10, 07.45, 08.10, 08.45, 09.10 «Сніданок з 1+1»  
07.35, 08.35 «Маша і ведмідь»  
09.40 «Чотири весілля - 3»  
11.00, 12.20 Т/с «Свати-3»(1)  
13.30, 14.05 «Сліпа»  
14.45 «Не бреші мені»  
15.45 «Сімейні мелодрами-5»  
17.10 Т/с «Моя кохана Діла»(1)  
20.20 «Мультибарбара 2015»  
21.00 «Вечірній Київ»  
23.05 «Світське життя»  
00.10, 03.10 Х/ф «Шоколад»(1)

ІНТЕР\*

05.40, 20.00 «Подорожці»  
06.30 М/ф  
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 09.30, 12.00, 14.00, 16.00, 17.40 Новини  
07.15, 07.35, 08.10, 08.35 «Ранок з ІНТЕРом»  
09.20 Т/с «Жити далі»  
10.20 Д/с «Слідство вели... з Леонідом Каневським»  
12.45 «Судові справи»  
13.45, 14.50 «Сімейний суд»  
15.35, 16.45 Т/с «Завжди говори «Завжди» 6»  
18.00 Ток-шоу «Стосується кожного»

К-1\*

21.00 Ток-шоу «Чорне дзеркало»  
23.30 Т/с «Як вийти заміж за мільйонера» (2)  
02.45 Т/с «Зцілення любов'ю»

ICTV\*

05.00 Служба розшуку дітей  
05.05 Студія Вашингтон  
05.10, 14.05 Провокатор  
05.55, 08.45 Факти  
06.30 Ранок у великому місті  
09.15, 19.20 Надзвичайні новини

10.10 Т/с «Чорний список»  
12.45, 15.45 Факти  
13.10 Паралельний світ  
15.05, 16.20 Громадянська оборона  
16.45 Дістало!  
17.50, 22.35 Т/с «Лягавий»  
18.45, 21.05 Факти  
20.20 Антисомбі  
21.35 Т/с «Пристрасті за Чапаєм»

23.25 Т/с «Ганнібал»  
01.05 Х/ф «Темна правда»(2)  
02.45 Т/с «У полі зору»  
04.05 Т/с «Куди ти поділася, Челсі?»

ТРК-Україна\*

06.05, 14.20, 15.30 Т/с «Адвокат» (1)  
07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00, 01.30, 05.30 Події  
07.10, 08.10 Ранок з Україною  
09.15, 04.15 Зірковий шлях  
10.00, 19.45, 02.15, 03.15 Ток-шоу «Говорить Україна»  
12.20, 21.00, 23.30 Т/с «Країна 03» (1)  
18.00, 04.45 Т/с «Безсмертник. Рай там, де ти» (2)  
23.00 Події дня

НК\*

05.55 М/с «Пригоди Джекі Чана»  
07.32 М/с «Барбоскіни»  
07.37 М/с «Пінгвіни Мадагаскару»  
08.00, 18.00, 02.10 Репортер

08.05 Єралаш  
10.00 Т/с «Друзі»  
11.55 Т/с «Татусеві дочки»  
15.55, 19.00 Т/с «Останній із Магіянів»  
18.15, 01.25 Абзац!  
20.55 Т/с «СашаТаня»  
21.55 Герої та коханці  
23.20 Х/ф «Дика орхідея» (3)  
02.15 Половинки

НТН\*

05.40 Х/ф «Кат»  
08.30 Ранковий «Свідок»  
09.00, 04.00 «Випадковий свідок»  
09.10 «Кримінальні справи»  
10.05 Т/с «Коломбо» (1)  
11.40 Т/с «CSI: Нью-Йорк-5»  
13.10 Т/с «Копи-новобранці-2»  
15.00, 19.00, 03.30 «Свідок»  
15.15 Т/с «Хранитель»  
17.00 «Детективи»  
19.30 Х/ф «У Париж!»  
22.00 Х/ф «Стрілець»  
00.00 Х/ф «Турбулентність - 3: важкий метал» (2)  
01.40 Т/с «Декстер - 4» (3)

СТБ\*

05.50 Х/ф «Тривожна неділя»(1)  
07.10 Х/ф «Американська дочка»(1)  
09.10 Х/ф «П'ять років та один день»  
11.05 Х/ф «Коли його зовсім не чекаєш»(1)  
18.00, 22.00 «Вікна-Новини»  
18.45 Т/с «Коли ми вдома»(2)  
19.50, 22.35 Х/ф «Іронія долі, або З легкою пароллю»(1)  
00.20 Х/ф «Ти-мені, я-тобі»(1)

ТЕТ\*

06.00, 05.35 Байдиківка  
06.20 М/с «Вперед, Дієго, вперед!» (1)  
07.15 М/с «Шоу Гарфілда»(1)  
07.40 М/с «Чагінгтон» (1)  
08.00 Мульти MIX  
10.05 М/с «Смурфіки» (1)  
10.35 М/с «Качині історії» (1)  
11.00 Т/с «Маленькі таємниці»(1)  
13.00 Повне перевтілення. Дім за тиждень  
13.50 Панянка-селянка  
15.50 Віталька  
17.00 Країна У  
18.00 Х/ф «Римські пригоди»(2)  
20.00 Х/ф «Один вдома 3»(1)  
22.00 Х/ф «Термінатор» (2)  
00.00 Х/ф «Опівночі в Парижі»(1)  
01.30 ТЕТ-Інтернет  
02.45 Теорія зради

ІНТЕР\*

05.35, 20.00, 02.25 «Подорожці»  
06.25 М/ф  
06.50 Х/ф «Скринька Марії Медичи»  
08.40 «Школа доктора Комаровського»  
09.30 Х/ф «4:0 на користь Танечки»  
11.15, 02.55 Т/с «Так далеко, так близько»  
18.20, 20.30 Т/с «Мама буде проти»  
23.10 Т/с «Здрастуй, мамо»

ICTV\*

05.35 Факти  
06.05 М/ф «Муча Луча»  
06.45 Провокатор  
08.35 Секретний фронт  
09.30 Антисомбі  
10.30 Дістало!  
11.30, 13.00 Громадянська оборона  
12.45, 18.45 Факти  
13.50 Інсайдер  
14.45 Т/с «Пристрасті за Чапаєм»  
19.20 Надзвичайні новини  
20.05 Х/ф «Дикий, дикий Вест»  
22.05 Х/ф «Прошивка» (2)  
23.55 Х/ф «Острів доктора Моро» (2)  
01.40 Х/ф «Віллард» (2)  
03.15 Т/с «Куди ти поділася, Челсі?»

ВДТ\*

07.01, 21.30 ТНВ - підсумки  
07.36 Прогноз погоди  
07.45, 17.55, 18.36, 18.49 Д/ф «Єврика!»  
07.50, 16.15 Новий день  
09.00 Урядові новини «Пульс»  
09.21 Уряд на зв'язку з громадянами  
09.46 Будьмо знайомі  
10.38 Всеукраїнські новини «Час країни»  
11.08 Віконечко  
11.34 Євросач  
12.00, 18.00 Всеукраїнські новини  
12.10 «Дорога на Схід»  
12.23 Народ і влада  
12.50, 16.00 ТНВ - Експрес. Сурдопереклад  
13.07 Екватор дня - п'ятниця  
13.59 Музичний світ  
14.29 Особлива думка  
15.23 «Діловий ритм»  
15.54 Служба розшуку дітей  
17.25 Святкуємо разом  
18.10 Євроінтеграція України - «Європа у фокусі»  
18.44 Мелодія моєї професії  
19.00 ТНВ  
19.30, 21.25 Прогноз погоди  
19.35 Діалоги  
20.30 Теорема буття  
20.43 Мандрівка казкою  
20.59 Віче  
22.06 Д/ф «Природні та історичні дива України»  
22.32 «Фабрика ідей»

ТРК-Україна\*

06.15, 07.15 Т/с «Адвокат»(1)  
07.00, 15.00, 19.00, 01.30, 03.40 Події  
10.00, 04.20 Реальна містика  
10.50 Х/ф «Готель для Попелюшки» (1)  
13.00, 15.20 Т/с «Волошки»(1)  
17.10, 19.40 Т/с «Замок на піску» (1)  
21.50 Х/ф «Наречена мого нареченого» (1)  
23.50, 05.30 Таємний код зламаного. Код Джокера  
00.45 Таємний код зламаного

НТН\*

06.07 М/с «Губко Боб - Прямокутні Штани»  
08.07 Уральські пельмени  
10.00 Ревізор  
12.20 Страсті за Ревізором  
14.15 Т/с «СашаТаня»  
19.00 Х/ф «Ципонька»  
21.00 Х/ф «50 перших поцілунків»  
22.50 Х/ф «Такі різні близнюки»  
00.40 Х/ф «Дика орхідея» (3)  
02.30 Половинки

Субота, 20 червня

УТ-1\*

06.00 Підсумки  
06.30, 07.30, 08.20, 09.05, 00.00, 01.15 Погода  
06.35 Крок до зірок  
07.45 У просторі буття  
08.30 Гумористичний клуб «Золотий гусак»  
09.25, 11.00 Європейські ігри. Стрільба кульова  
10.30, 13.00 Європейські ігри. Велоспорт  
12.15, 14.00 Європейські ігри  
18.15, 19.25 Європейські ігри. Стрибки у воду  
20.15 Європейські ігри.  
21.00, 05.00 Новини  
21.35, 05.35 Європейські ігри. Щоденник  
21.55 Утеодін з М.Щуром  
22.25 Інша музика з О.Коганом  
22.50 Мегалот  
23.10 День Янгола  
00.05 Від першої особи  
01.20 Музичне турне  
02.20 Х/ф «Відділ убивств»

1+1\*

06.10, 20.15 «Українські сенсації»  
07.10, 19.30 ТСН  
08.00, 08.30 М/с «Качині історії» (1)  
08.50 «Маша і ведмідь» (1)  
09.40 «Світське життя»  
10.40, 02.25 Т/с «Каблучка з бірюзою» (1)  
14.30 «Вечірній Київ»  
16.30, 21.15 «Вечірній квартал»  
18.30 «Розмішки коміка»  
23.15 Х/ф «Австралія» (2)  
05.25 «Телемагазин»  
05.40 «Неділя з Кварталом-2»

ІНТЕР\*

05.35, 20.00, 02.25 «Подорожці»  
06.25 М/ф  
06.50 Х/ф «Скринька Марії Медичи»  
08.40 «Школа доктора Комаровського»  
09.30 Х/ф «4:0 на користь Танечки»  
11.15, 02.55 Т/с «Так далеко, так близько»  
18.20, 20.30 Т/с «Мама буде проти»  
23.10 Т/с «Здрастуй, мамо»

ICTV\*

05.35 Факти  
06.05 М/ф «Муча Луча»  
06.45 Провокатор  
08.35 Секретний фронт  
09.30 Антисомбі  
10.30 Дістало!  
11.30, 13.00 Громадянська оборона  
12.45, 18.45 Факти  
13.50 Інсайдер  
14.45 Т/с «Пристрасті за Чапаєм»  
19.20 Надзвичайні новини  
20.05 Х/ф «Дикий, дикий Вест»  
22.05 Х/ф «Прошивка» (2)  
23.55 Х/ф «Острів доктора Моро» (2)  
01.40 Х/ф «Віллард» (2)  
03.15 Т/с «Куди ти поділася, Челсі?»

ТРК-Україна\*

06.15, 07.15 Т/с «Адвокат»(1)  
07.00, 15.00, 19.00, 01.30, 03.40 Події  
10.00, 04.20 Реальна містика  
10.50 Х/ф «Готель для Попелюшки» (1)  
13.00, 15.20 Т/с «Волошки»(1)  
17.10, 19.40 Т/с «Замок на піску» (1)  
21.50 Х/ф «Наречена мого нареченого» (1)  
23.50, 05.30 Таємний код зламаного. Код Джокера  
00.45 Таємний код зламаного

НК\*

06.07 М/с «Губко Боб - Прямокутні Штани»  
08.07 Уральські пельмени  
10.00 Ревізор  
12.20 Страсті за Ревізором  
14.15 Т/с «СашаТаня»  
19.00 Х/ф «Ципонька»  
21.00 Х/ф «50 перших поцілунків»  
22.50 Х/ф «Такі різні близнюки»  
00.40 Х/ф «Дика орхідея» (3)  
02.30 Половинки

НТН\*

05.35 «Легенди бандитської Одеси»  
06.00 Х/ф «Стамбульський транзит» (1)  
07.20 «Детективи»  
11.30 «Речовий доказ»  
12.00 «Головний свідок»  
12.55, 05.00 «Випадковий свідок»  
13.45 «Правда життя»  
14.15 Х/ф «Стрілець»  
16.10 Т/с «Тайга. Курс виживання»  
19.30 Т/с «Грабунг награвоване»  
21.15 Т/с «Удар у відповідь - 3» (2)  
23.00 «Голі та смішні»  
00.00 Х/ф «У Париж!» (2)  
02.10 «Жорсткий спорт»

СТБ\*

06.25 Х/ф «Ілля Муромець»(1)  
08.00 «Караоке на Майдані»  
09.00 «Все буде смачно!»  
10.05 Х/ф «За сімейними обставинами»(1)  
13.00 Т/с «Коли ми вдома»  
14.00 Х/ф «Іронія долі, або З легкою пароллю!»(1)  
18.00 Х/ф «Розумниця, красуня»(1)  
22.10 Х/ф «Чудес не буває»(1)  
00.15 «Давай поговоримо про секс»  
02.00 Х/ф «Сім старих та одна дівчина»(1)

ТЕТ\*

06.00, 07.30 Байдиківка  
06.20 Х/ф «У пошуках капітана Гранта» (1)  
08.30 М/с «Смішарики» (1)  
09.00 Мультик з Лунтиком  
09.40 М/с «Даша-дослідниця»  
10.05 М/с «Вперед, Дієго, вперед!» (1)  
10.45 М/с «Школа монстрів. Стає привидно»  
12.05 М/ф «Покемон 5: Герої»(1)  
13.20 Х/ф «Диявол с трьома золотими волосинами»(1)  
14.30 Х/ф «Міст у Терабітію»(1)  
16.15 Х/ф «День, коли Земля зупинилась» (1)  
18.10 Х/ф «Один вдома 3»(1)  
20.00 Віталька  
21.35 Країна У  
23.00 Дайшош молодьож  
00.00 Х/ф «Термінатор» (2)  
01.45 Веселі мамзели

К-1\*

06.00 «Богині ефіру»  
06.30 «TOP SHOP»  
07.40 «Чи знаєте ви, що...»  
08.10 «Звана вечера»  
11.00 «Рецепти щастя. Нова історія»  
11.50 Х/ф «Табір Року 2: Звітний концерт» (1)  
13.45 «Файна Юкраїна»  
16.10, 17.10, 18.10 «Орел і Решка»  
21.50 Х/ф «Щоденник кар'єристики» (1)  
23.30 Х/ф «Кохання та інші катастрофи» (2)

ВДТ\*

07.01 Урядові новини «Пульс»  
07.28 Музичний світ  
08.00 ТНВ - підсумки  
08.35 Погода  
08.40 Громада. vp.ua  
09.33, 15.24 Колекція української анімації  
09.39 Мандрівка казкою  
09.52 Всеукраїнські новини «Час країни»  
10.28 «Чудесний канал»  
10.54 Бастіони  
11.20 Грані  
11.47 Акцент  
12.00 Вінниця в часі  
12.27 Удосвіта  
12.53 Класна робота  
13.20 Діалоги  
14.12 Мелодія моєї професії  
14.17 Віче  
14.44 Овертайм  
15.10 Теорема буття  
15.36 Хатинка Василенки  
16.02 Від класики до джазу  
16.28 Екосвіт  
16.55 Нова енциклопедія Поділля  
17.00 Святкуємо разом  
17.46 Д/ф «Єврика!»  
17.50 Всеукраїнські новини  
18.01 Обери життя  
18.14 Один день війни. До 70-річчя Великої Перемоги  
18.29 1000 й 1 тур  
18.58, 22.00 Погода  
19.05 Економічний вісник  
19.38 Перевізник  
19.51 «Тільки жінка»  
20.21 Лінія здоров'я  
20.47 Імідж  
21.08 Дивовіття  
22.08 Панорама тижня

Неділя, 21 червня

УТ-1\*

06.00 Світ православ'я  
06.40, 07.50, 08.30, 17.05, 00.00, 01.15 Погода  
06.50 Шеф-кухар країни  
08.10 Агровектор  
08.35 Тепло.ua  
09.00, 10.20, 10.40, 11.40, 12.00, 12.50, 14.00 Європейські ігри  
16.00 Фольк-music  
17.25 Європейські ігри. Художня гімнастика  
19.00 Європейські ігри  
21.00, 05.00 Новини  
21.35, 05.35 Європейські ігри. Щоденник  
22.30 Альтернативна музика  
23.10 День Янгола  
00.05 На слуху. Підсумки  
01.20 Д/ф «Чесно жити і чесно померти. Ігуменя Йосифа Вітер»  
02.20 Х/ф «Маленький великий солдат»

1+1\*

06.25 М/ф  
06.50, 03.45 М/ф «Барток Пречудовий» (1)  
08.05, 08.35 М/с «Качині історії» (1)  
09.00 Лотерея «Лото-забава»  
09.40 М/с «Ескімоска - 2: пригоди в Арктиці» (1)  
09.45 «Маша і ведмідь» (1)  
10.15 ТСН  
11.00 «Світ навиворіт: Латинська Америка»  
12.00 «Інспектор Фреймут»  
13.35 «Територія обману»  
14.40, 02.40 «Поверніть мені красу»  
16.00 «Чотири весілля 4»  
17.20 Х/ф «День радіо»  
19.30, 05.20 «ТСН-Тижень»  
21.00 Х/ф «Віолетта з Атамановки» (1)  
00.55 Х/ф «Сьомий маршрут»(1)

ІНТЕР\*

05.35 М/ф  
06.00 «Подорожці»  
06.30 Х/ф «4:0 на користь Танечки»  
08.15 «Удалий проект»  
09.05 «Готівимо разом»  
10.00 «Орел і Решка»  
10.55 Х/ф «Доля»  
14.15 Т/с «Мама буде проти»  
18.30 Т/с «Опівночі на пристані»  
20.00 «Подорожці тижня»  
21.30 Т/с «Опівночі на пристані»  
23.55 Т/с «Здрастуй, мамо»,  
03.00 Д/ф «Дитяча жорстокість»

ICTV\*

05.00 Факти  
05.30 М/ф «Ліга справедливості. Криза двох світів»  
06.40 Т/с «Леся+Рома»  
08.35 Зірка YouTube  
11.00 Дивитись усім!  
12.35, 13.00 Х/ф «Мисливці за привидами»  
12.45, 18.45 Факти  
14.45 Х/ф «Мисливці за привидами-2»  
16.45 Х/ф «Дикий, дикий Вест»  
20.20 Х/ф «Стелс»  
22.40 Х/ф «Клітка» (2)  
00.40 Х/ф «Темна правда»(2)  
02.20 Вважаючи сожети про роботу поліції

ТРК-Україна\*

06.15 Таємний код зламаного  
07.00 Події  
07.40 Т/с «Волошки» (1)  
11.20 Т/с «Замок на піску»(1)  
15.10 Х/ф «Наречена мого нареченого» (1)  
17.10, 20.00 Т/с «Мое кохане чудовиська» (1)  
19.00, 01.15, 05.50 Події тижня  
22.00 Х/ф «Готель для Попелюшки» (1)  
00.00 Зірковий шлях  
02.05 Т/с «Безсмертник. Рай там, де ти» (2)

НК\*

05.57, 01.15 Х/ф «Маппети з космосу»  
07.20 М/с «Пінгвіни Мадагаскару»  
09.37 М/с «Том і Джеррі»  
11.55 Х/ф «Апартаменти Джо»  
13.30 Х/ф «Такі різні близнюки»  
15.05 Х/ф «Ципонька»  
17.05 Х/ф «50 перших поцілунків»  
19.00 Х/ф «Зять»  
21.00 Х/ф «Мій пацан»

23.10 Х/ф «Керування пнівом»(2)  
02.45 Половинки

НТН\*

05.25, 05.30 «Легенди бандитської Одеси»  
06.30 Х/ф «Весняний призов»(1)  
08.10 Т/с «Тайга. Курс виживання»  
11.30 «Легенди карного розшуку»  
12.00 «Агенти впливу»  
12.55, 22.50, 04.10 «Випадковий свідок»  
13.40 Х/ф «Ласкаво просимо в джунглі»  
15.30 Х/ф «Зайчик» (1)  
17.10 «Велика різниця по-українськи»  
19.00 Т/с «Пандора»  
23.00 «Головний свідок»  
00.00 Х/ф «Комодо проти кобри» (2)  
01.50 Х/ф «Турбулентність - 3: важкий метал» (2)

СТБ\*

06.20 Х/ф «Вокзал для двох»(1)  
08.55 «Все буде смачно!»  
09.55 «Караоке на Майдані»  
10.50 Х/ф «Розумниця, красуня»(1)  
15.10 «Містичні історії-2 з Павлом Костіциним»  
19.00 «Слідство ведуть екстрасенси»  
20.55 Х/ф «Я щаслива»(1)  
22.50 «Я соромлюсь свого тіла»  
00.40 Х/ф «П'ять років та один день»

ТЕТ\*

06.00, 07.30 Байдиківка  
06.20 М/ф «Покемон 5: Герої»(1)  
08.30 М/с «Смішарики» (1)  
09.00 Мультик з Лунтиком  
09.40 М/с «Даша-дослідниця»  
10.05 М/с «Вперед, Дієго, вперед!» (1)  
10.45 М/ф «Альфа та Омега: братва з іклами» (1)  
12.15 М/ф «Монстри на островах» (1)  
13.40 Х/ф «Русалонька» (1)  
14.50 Х/ф «Кудлата команда»(1)  
16.30 Х/ф «Титанік» (1)  
20.00 Віталька  
21.35 Країна У  
23.00 Дайшош молодьож  
00.00 Х/ф «Екстрасенс» (2)  
01.30 Теорія зради



## Цього тижня вітаємо:

Із ювілеєм: секретаря Ксаверівської сільської ради **Валентину Михайлівну МИХАЙЛОВУ** (12 червня), депутата Вінницької районної ради **Андрія Миколайовича ВІТЮКА**; завідувачку ДНЗ «Журавлик» с.Стадниця **Оксану Вікторівну МЕЛЬНИК** (15 червня), головного спеціаліста відділу організаційного, інформаційного, матеріально-технічного забезпечення діяльності Вінницької районної ради **Інну Олександрівну ЗАЄЦЬ** (16 червня).  
Із днем народження: директора Гавришівської СЗШ І-ІІІ ст. **Олену Петрівну БАХНІВСЬКУ** (11 червня), начальника відділу містобудування та архітектури Вінницької РДА, головного архітектора району **Володимира Степановича РУДОГО** (13 червня), секретаря Комарівської сільської ради **Ніну Юсупівну ШАРАБУДІНОВУ** (14 червня), відпо-відального секретаря КО «Редакція Вінницької регіональної газети «Подільська зоря» Вінницької районної ради **Віту Володимирівну ЗАДОРЖНУ** (16 червня).

Вітаючи наших шановних земляків зі світлими датами, подільськозоряни зичать їм міцного здоров'я, достатку й затишку в родині, здійснення всіх мрій та бажань, ще багато літ натхненної та творчої праці на благо жителів Вінницького району.

## ДИСКУСІЙНИЙ КЛУБ

### Хвала та шана ветеранам

Перемагать і жить...  
П. ТИЧИНА.

Мене завжди хвилювало, чому особливу увагу ветеранам війни приділяють лише 9 Травня. Чому ж так? Адже саме вони здобували для нас мир і перемогу. Невже вони не варті більшого? Чи знаєте ви, що саме завдяки їм ми маємо щастя жити вільно без усіляких утисків, без фашистської чуми.

Чому ми, діти, часом сприймаємо цих стареньких людей так, ніби вони якісь не такі? А ці кволі нині бабусі та дідусі були також молоді, тільки молодість у них була не зовсім така, як у нас.

Особисто я думаю, ні стверджую: вони - ветерани, аж ніяк не тягар для нашого суспільства (на жаль, в наш час можна почути щось подібне), а носії кращих традицій народу, його шляхетна і смілива частина.

Я пропоную створити щось подібне до Будинку ветерана та учасника війни, де молодь і старше покоління могли б спільно проводити час... Подарувати цим людям любов, опіку, показати, що вони потрібні молоді. Ці старенькі воїни колишніх битв зараз мають особливу потребу в турботливому ставленні до себе, в постійному піклуванні. Колишні вони були справжнім щитом України, захищаючи нашу державу, не шкодуючи себе, багато хто з їх побратимів не повернувся додому. Дорогою була ціна свободи та перемоги-людські життя. Ось і у Вінницьких Хуторах є люди-герої, які удостоїлись, аби на їх честь назвали вулицю, провулок.

Прикладом людини надзвичайної хоробрості є Петро Андрійович Матієнко, наш односельчанин, який пішов на фронт, не закінчивши другого курсу Вінницького педагогічного інституту. Про велику мужність штурмана 270-го винищувального авіаційного полку 203-ї винищувальної авіаційної дивізії 1-го штурмового авіаційного корпусу майора Матієнка писала фронтова газета: «Його винищувач-гроза для чорних коршунів з хрестами на крилах. Всі свої сили, знання і уміння гвардії майор Матієнко віддає служінню народу й Батьківщині!». Люди пам'ятають своїх героїв, які загинули, проте нерідко забувають тих, які досі живуть поряд з нами... І це так несправедливо...

Попри свій вік ветерани не забули, що таке гумор і навіть іноді жартують, згадуючи ті часи. Коли у когось з сивочолих бійців запитують, що допомогло здобути перемогу над фашистами, вони відповідають: «Ворог не зміг побороти нас з однієї причини: він не врахував нашої незламної сили духу». Інші ж говорять: «Ми перемогли тоді, бо хотіли кращої долі для наших дітей і для дітей наших дітей... тому наші онуки, правнуки переможуть сьогодні».

Я зичу всім ветеранам міцного здоров'я і щоб вони прожили решту життя у радості і достатку, нехай у нашу плідючу вінницьку землю падають тільки зерна родючості та добра, а не краплі людської крові та сліз. А також звертаюсь до усіх людей і прошу, аби вони поважали і берегли ветеранів, поки є ще кого берегти... Можливо, саме тому війна знову стукає в наші двері, бо не робимо висновків, не цінуємо своїх героїв, не засвоюємо уроків історії? Проте наші діди-прадіди здобули перемогу тоді, а наші воїни АТО зроблять це сьогодні. Тож цілком правильно висловився поет Василь Симоненко: «Народ мій є! Народ мій завжди буде! Ніхто не пересилить мій народ!»

Дар'я СУШКО,  
с.Вінницькі Хутори.

## Із ювілеєм!

15 червня свій ювілейний день народження святкуватиме прекрасна та світла людина, любляча донька й матуся, креативний та цілеспрямований керівник, завідувачка ДНЗ «Журавлик» с.Стадниця **Оксана Вікторівна МЕЛЬНИК**.

Шановна імениннице, із нагоди чудового ювілею прийміть найщиріші побажання міцного здоров'я, безмежного людського щастя, невичерпної енергії і наснаги в усіх Ваших справах, успіхів у роботі та особистому житті, затишку та добробуту в родині. Нехай у вашому домі завжди панують мир і злагода, у серці - доброта, а у справах - мудрість та виваженість. Нехай доля і надалі буде прихильною до Вас, даруючи радість життя, незрадливую удачу, вірних і надійних друзів. А кожний новий день наповнюється найважливішими словами, які зігріватимуть душу й даруватимуть сердечне тепло.

*Мов хризантеми, зорі золоті  
Зберемо Вам на щастя й світлу долю,  
Щоб мали стільки радості в житті,  
Як струн вітрів у пізній пісні поля.  
Бажаємо долі щедрої, тепла,  
Кохання, добрих, вірних друзів,  
Щоб врода не зів'яла, а цвіла,  
Немов калина у широкім лузі!  
Здоров'я Вам міцного, щастя людського,  
Успіхів в роботі, в житті - щирого кохання!  
Хай Матір Божа Вас оберігає,  
А Господь із неба долю посилає!*  
Із повагою, колектив ДНЗ «Журавлик».



## Із днем народження!

10 червня відсвяткувала свій день народження чудова та світла жінка, любляча дочка, креативний та відповідальний працівник, жителька села Мізяківські Хутори - **Людмила Василівна ПАНАСЮК**. Вітаючи нашу іменинницю, бажаємо їй міцного здоров'я, затишку та добробуту в оселі, здійснення заповітних мрій та бажань. Нехай кожен день буде сповнений радістю та добротою, а у серці розцвітають квіти.

*В цей дорогий для серця день  
Бажаєм квітів і пісень!  
Від друзів щирих привітань,  
Від зірок здійснення бажань!  
Від сонця - світла і тепла,  
Щоб доля щедрою була!*

*І не спинити часу лік,  
Нехай щастить весь довгий вік!*  
Із повагою, ансамбль «Хуторяни».



## Дітей з вадами слуху запросили до навчання у центр «Поділля»

Фахівці центру професійної реабілітації «Поділля» зустрілися зі старшокласниками спеціалізованої школи для глухих з села Кисляк Гайсинського району. Вони ознайомили дітей зі спеціальностями, яким вони можуть навчатися у закладі, та презентували можливості.

Зокрема, слухачів центру забезпечено цілодобовим медичним наглядом, вони працюють із сурдоперекладачем, мають змогу відвідувати заняття з лікувальної фізкультури, брати активну участь у проведених свят і різноманітних культурних заходах. Спілкування та профорієнтація проводилися з кожним учнем на індивідуальному рівні, щоб повноцінно донести інформацію, враховуючи особливості здоров'я дітей. Центр співпрацюватиме зі спецшколою і надалі.



## Із днем народження!

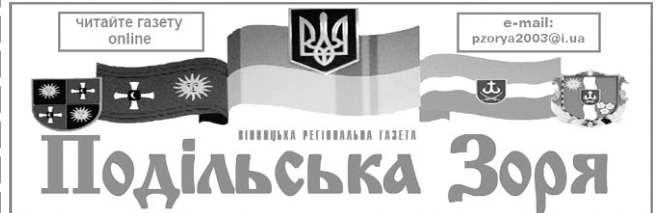
Сьогодні свій день народження святкує щедра та світла людина, люблячий батько та син, коханий чоловік, креативний та творчий керівник ансамблю «Хуторяни», житель села Мізяківські Хутори - **Борис Володимирович ВОВЧУК**. У цей святковий день бажаємо Вам міцного здоров'я та доволіття, веселощів, життєвих успіхів і перемог, цікавих зустрічей, вірних та люблячих друзів.

*Хай щастя та мир  
зігривають оселю  
І грає здоров'я, як добре вино.  
Будьте завжди щасливі й веселі,  
Життя бережіть,  
бо єдине воно.  
ехай завжди всміхається доля,  
суть тільки радість  
з собою роки,  
Хай щастя й здоров'я не зрадять  
ніколи,*

*Збудуться мрії, бажання, думки.  
Щоб проліском ніжним життя Ваше квітло,  
Весною буяла душі доброта.  
Любові, добра, чистого неба,  
Поваги, пошани й людського тепла.  
Із повагою, ансамбль «Хуторяни».*

## ПЕРЕДПЛАТА - 2015 «Подільська зоря» - свято душі!

Із почуттям великодушної поваги до часопису не тільки вінницького регіону, а й декількох областей України, кажу ці слова, що винесені мною до заголовка. Адже йдеться про моє багаторічне улюблене видання, редаговане ніжнотонним поетом-ліриком і талановитим журналістом Федором Бежнором, Вінницьку районку, яку узвичніше називають мешканці однойменного району, передплачую і читаю багато років. Вона залишається беззмінною в числі інших видань, які надходять на мою адресу. І відразу скажу щиро і без нотки лукавства, що по праву вважаю «Подільську зорю» одним із чистіших найкращих періодичних видань загалом держави!



Щочергове число тижневика чекаю з нетерпінням, відразу ж налаштуваючи себе на те, що буде що цікавого почерпнути з його публікацій. І це воістину так! Бо тут відсутня лжеінформація, «зістрижені» десь похапцем факти, перекручені нотатки з горнила тих чи інших подій... Творці цього видання ніколи не ганяються за тим, щоб подивувати читача якоюсь надуманою інформацією, десь потайки висмикнутою з неправдивості строкатого сьогодення. На шпальтах «Подільської зорі» щоразу домінує правдивість, чіткість аналізу викладеної думки, певна ідея. А тому прагнеться кожне число видання не просто переглянути, а глибоко вчитатися в кожен публікацію, чи то, скажімо, струмок поезії, або ж життєвої новели... З насолодою сприймаю репортажі з навчальних закладів, роздуми над життєвими пережестями, про вражаючі людські долі, цікаві події з життя поза межами району... Ще б пак!!! Адже видання завше публікує велими вражаючі матеріали з інших регіонів України, це не дивно, бо ж газета сьогодні добре знана на Одещині, Житомирщині, Львівщині, Івано-Франківщині, читають її сусіди з Хмельниччини, на Тернопіллі... Випадало бачити «Подільську зорю» в руках пасажирів потягів «Київ-Одеса», «Одеса-Москва», «Львів-Київ»... Запа-м'ятовуються матеріали рубрики «Калейдоскоп цікавих фактів», «Садиба - Здоров'я - Кухня» роздуми й підбірки релігійної тематики Олексі Славина, доречними є церковні календарі, народний прогноз та астрологічний... Та все ж переважають на сторінках «Подільської зорі» злободенні теми нашого буття, журналістські роздуми з поза меж регіону, а це по-особливому щоразу сприймається читачем, бо, як мовиться, не можна жити хлібом єдиним, себто лише інформативним світом району. Не сприймаю думки, що для когось із мешканців Вінницького району може бути байдужою «Подільська зоря» з її багатством цікавої інформації, душевними роздумами про життя-буття, насиченістю фактів з міжнародної палітри та подій поза межами району. Адже мати у своєму користуванні щоразу свіже число такої регіональної газети, якою є прекрасне видання «Подільська зоря», - це справді свято для душі. І дуже віриться, що патріотами цього видання повніться кожен населений пункт Вінниччини. Насиченість змістом тяжіє до душі й серця багатьох інших поціновувачів цього видання, котре творять світлі таланти пера. І, ставлячи крапку в цій душевній оді газеті, вірю в її подальше розвілля на теренах не лише означеного району, а далеко поза його межами, де серце людське тягнеться всіма фібрами до правди нашого життя.

Едуард ПОДІЛЬСЬКИЙ,  
заслужений журналіст України, письменник,  
м.Погребище над Россю-рікою.

«У людини два життя, і друге починається тоді, коли ми розуміємо, що життя лише одне» (Том Хідлстон).